

**Estação de Trabalho
HP Kayak XA**

Guia do Usuário

Nota

As informações contidas neste manual estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

A Hewlett-Packard não oferece garantia de nenhum tipo com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para um propósito específico, mas não se limitando a elas. A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou conseqüências relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

Este documento contém informações do proprietário que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company.

CompuServeTM é uma marca registrada nos Estados Unidos da CompuServe Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, NT® e Windows® são marcas comerciais registradas nos E.U.A. da Microsoft Corporation.

NetscapeTM é uma marca registrada nos E.U.A. da Netscape Communications Corporation.

Pentium® é uma marca comercial registrada nos E.U.A. da Intel Corporation.

MMXTM é uma marca registrada nos E.U.A. da Intel Corporation.

SoundBlasterTM é uma marca registrada da Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

--- Guia do Usuário

Informações Importantes de Segurança

Se você possui alguma dúvida a respeito de poder levantar o computador ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda.

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com um plugue aterrado adequadamente, como o fornecido com este equipamento, ou um que esteja de acordo com as regulamentações. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho antes de ligá-la novamente.

ADVERTÊNCIA

A fim de evitar choques elétricos, não abra a fonte. Não existe peças que podem ser reparadas pelo usuário.

Esta Estação de Trabalho HP é um produto de laser classe 1. Não tente fazer nenhum ajuste nas unidades de laser.

Informações Ergonômicas Importantes

É imprescindível que você leia as informações ergonômicas antes de utilizar a Estação de Trabalho. Estas informações podem ser encontradas na ajuda online específica da HP na Estação de Trabalho.

Conteúdo

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Desembalar a Estação de Trabalho	2
Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora	3
Como Conectar a uma Rede (LAN)	4
Como Conectar a Internet Através de uma Rede	4
Como Conectar Acessórios de Áudio	5
Como Conectar um Acessório SCSI Externo	7
Como Conectar os Cabos de Alimentação	9
O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho	10
Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho	12
Como Ligar a Estação de Trabalho	12
Alterando a Ordem de Inicialização	12
Como Inicializar a Estação de Trabalho Pela Primeira Vez	13
Como Desligar a Estação de Trabalho	14
Como Utilizar o Teclado Avançado HP	15
Como Configurar Senhas	18
Como Configurar a Senha de Administrador	18
Como Configurar a Senha de Usuário	19
Como Utilizar o Gerenciamento de Energia	20
Informações Adicionais e Ajuda	20
Como Reciclar uma Estação de Trabalho Antiga	21

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Acessórios Que Podem Ser Instalados	24
Como Retirar e Recolocar a Tampa	25
Como Retirar a Tampa	25
Como Recolocar a Tampa Após Instalar os Acessórios	26
Como Retirar e Recolocar a Guia de Circulação de Ar	27
Como Instalar Memória	28
Como Instalar Memória Principal	28
Como Instalar Memória de Vídeo	30
Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa	32
Como Conectar Dispositivos	33
Como Instalar uma Unidade de Disco Rígido de 3,5 polegadas	36
Como Instalar uma Unidade de Disco em uma Baia Frontal	38
Como Finalizar a Instalação de uma Unidade	40
Como Instalar Placas Acessórias	41
Como Configurar Placas Acessórias com Plug and Play	41
Como Configurar Placas Acessórias ISA Não-Plug and Play	42
Como Instalar a Placa	42
Como Retirar uma Placa Acessória	44
Como Instalar um Cabo de Segurança	45

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Como Solucionar Problemas	48
Tela de Resumo HP	48
Diagnósticos da HP	48
Se a Estação de Trabalho Não Inicializar Corretamente	49
Se o Monitor Estiver em Branco e Não Houver Mensagens de Erro. . . .	49
Se For Apresentada uma Mensagem do POST.	51
Se Não For Possível Desligar a Estação de Trabalho	53
Se Houver Algum Problema de Hardware na Estação de Trabalho	54
Utilitário HP Hardware Diagnostics	54
Se o Monitor Não Funcionar Corretamente	56
Se o Telcado Não Funcionar	58
Se o Mouse Não Funcionar	58
Se a Impressora Não Funcionar	59
Se a Unidade de Disco Flexível Não Funcionar	59
Se a Unidade de Disco Rígido Não Funcionar	60
Se Houver Algum Problema na Unidade de CD-ROM	60
Se uma Placa Acessória Não Funcionar	62
Se Você Esqueceu a Senha	63
Se Houver Algum Problema de Software na Estação de Trabalho .	64
Se o Software Não Funcionar	64
Se a Data e a Hora Estiverem Incorretas	64
Se Não For Possível Inicializar o Programa Setup	64
Se Houver Algum Problema de Áudio na Estação de Trabalho. . . .	65

Como Ativar o Controle de Volume do Painel Frontal da HP	65
Outros Problemas de Áudio	66
Como Conectar uma Bateria Externa	67

4 Informações Técnicas

Recursos da Estação de Trabalho	70
Especificações do Sistema	72
Informações sobre Consumo de Energia	72
IRQs, DMAs e Endereços de E/S Utilizados Pela Estação de Trabalho .	73
Recursos de Áudio.	75
Resoluções de Vídeo Disponíveis	76
Recursos SCSI	77
Recursos de Rede	77
Chaves da Placa de Sistema	78
A Tela de Resumo HP e o Programa Setup	79
Tela de Resumo HP	79
A Tela de Resumo HP	79
Como Utilizar o programa Setup	80
Como Salvar as Alterações e Sair do Programa Setup	83
Como Configurar a Conexão da Rede	84
Como Controlar os Recursos de Segurança da Rede	85
Como Selecionar a Prioridade do Dispositivo de Boot.	85
Como Utilizar o Utilitário de Configuração SCSI.	86

Definições Padrão que Podem Ser Alteradas	86
Como Iniciar o SCSI Configuration Utility	87
Menu Main	87
Menu Adapter Utilities.	89
Menu Adapter Setup	90
Menu Device Selections.	91
Menu Device Setup	92
Como Sair do Utilitário de Configuração	93

5 Serviços de Informação e Suporte da Hewlett Packard

Introdução	96
Revendedor Autorizado HP	97
HP SupportPack.	97
CD-ROM HP Support Assistant	98
Serviços de Informações da Hewlett-Packard.	99
Fórum HP na CompuServe	99
Fórum HP na America Online	100
Biblioteca BBS da HP.	101
Site da HP na World Wide Web	101
HP FAXback on Demand—HP FIRST.	102
Diretório de Suporte Automatizado HP Audio Tips (somente nos E.U.A)	102
Pedidos de Drivers e BIOS em Disquete.	103
Serviços de Suporte da HP	104
Suporte Telefônico da Hewlett-Packard.	105

Suporte Lifeline por Telefone	106
Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP	107
Resumo	108
Centrais de Marketing da Hewlett-Packard	109
 Glossário.	111
 Índice	115
 Características Físicas da Estação de Trabalho	127



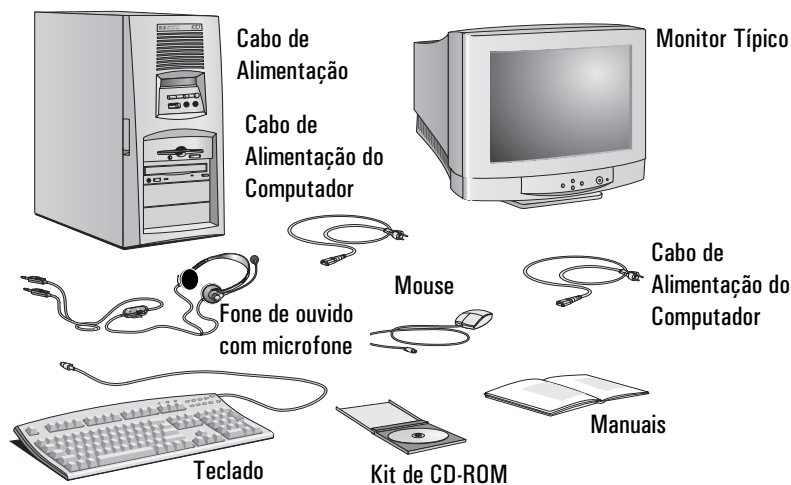
Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Desembalar a Estação de Trabalho

- 1 Ao receber a Estação de Trabalho, retire todos os componentes da embalagem:

ADVERTÊNCIA

Se você possui alguma dúvida a respeito de poder levantar o computador ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda.



- 2 Coloque o computador em (ou sob) uma mesa firme próximo a tomadas de fácil acesso, com espaço suficiente para o teclado, mouse e qualquer outro acessório.
- 3 Posicione o computador para que seus conectores traseiros sejam facilmente acessados.
- 4 Posicione o monitor e o computador próximos um ao outro.

Sistema Operacional

O sistema operacional da Estação de Trabalho está pré-instalado na no disco rígido.

Ferramentas de Instalação

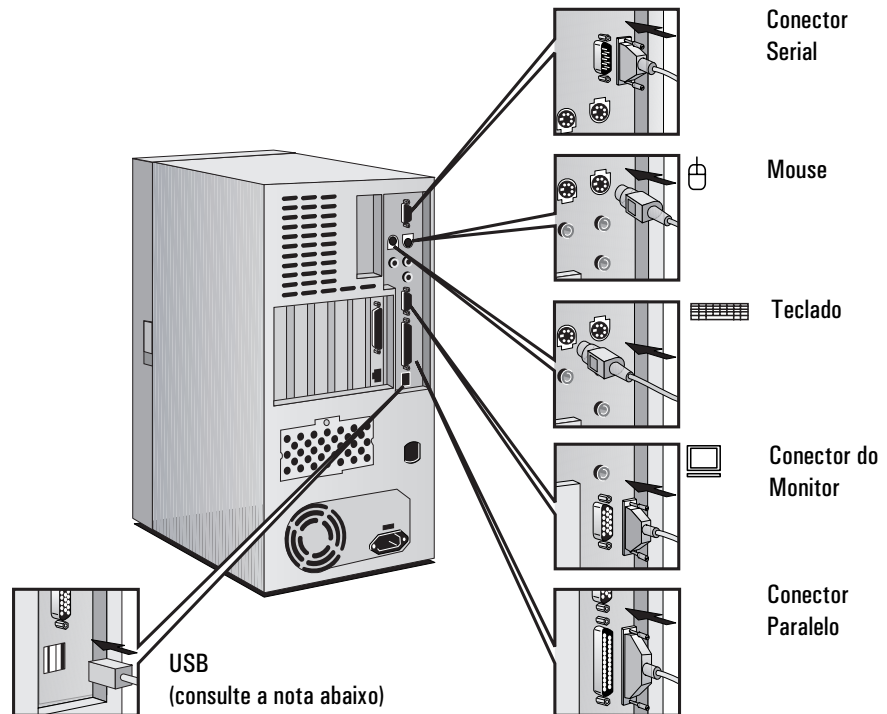
Não é necessária nenhuma ferramenta para configurar a Estação de Trabalho. Entretanto, se desejar instalar uma unidade de disco ou uma placa acessória, será necessária uma chave de fenda. Para obter mais informações sobre como instalar acessórios, consulte “Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho”, na página 23.

Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora

Conecte o mouse, o teclado e o monitor na parte posterior do computador. *O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma direção.* Aperte os parafusos de conexão do cabo do monitor.

Conecte o cabo da impressora na parte de posterior do computador e aperte os parafusos de conexão. Utilize o conector denominado:

- Paralelo (conector paralelo de 25 pinos) para um dispositivo paralelo.
- Serial (conector serial de 9 pinos) para um dispositivo serial.



NOTA

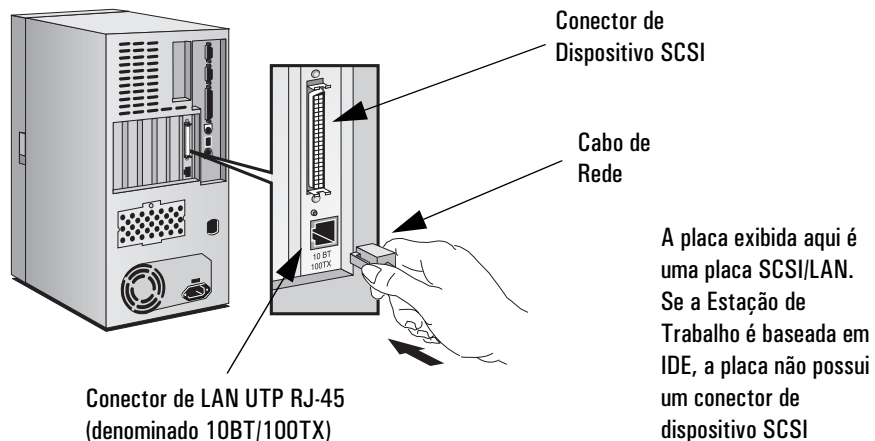
Os conectores do Barramento Serial Universal (USB) podem ser utilizados para acessórios USB. A maioria dos acessórios USB é automaticamente configurada após ser fisicamente conectada à Estação de Trabalho. Os acessórios USB não são suportados por alguns dos sistemas operacionais.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Conectar a uma Rede (LAN)

A Estação de Trabalho possui uma adaptadora de interface de LAN10BT/100TX. A adaptadora de LAN suporta operações de 10 Mbit/s e 100 Mbit/s.

Diga ao Administrador de Rede que você está conectando a Estação de Trabalho à rede. Conecte o cabo de rede ao conector de LAN RJ-45 UTP (Par Trançado Não-Blindado).



Para ativar a conexão de rede, consulte o submenu Interface de Rede Integrada no menu Configuração do programa *Setup* da HP. (Você pode encontrar informações adicionais no *Network Administrator's Guide* online.)

Como Conectar a Internet Através de uma Rede

Quando estiver conectado a uma LAN e tiver configurado o software e o hardware de rede da Estação de Trabalho, você poderá acessar a Internet através do servidor gateway de sua empresa.

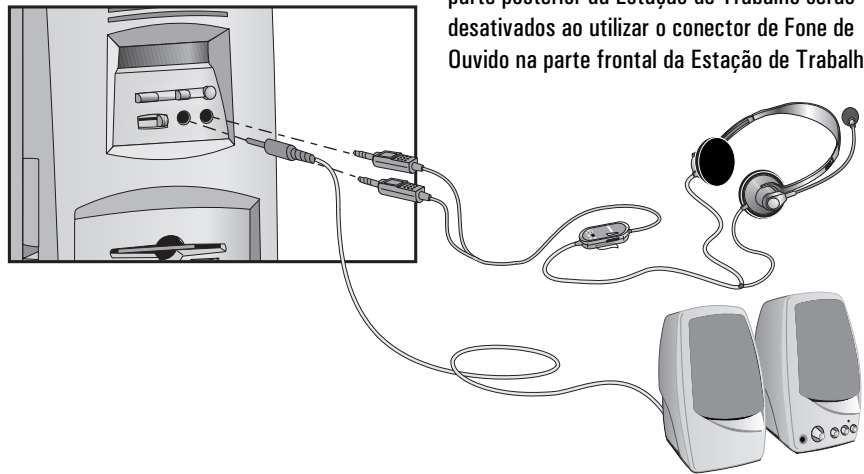
Você pode utilizar o Netscape, que está pré-instalado na Estação de Trabalho, para navegar na Internet.

Como Conectar Acessórios de Áudio

A Estação de trabalho possui conectores multimídia no painel posterior. O painel frontal também possui uma entrada para fones de ouvido/uto-falantes, uma entrada para microfone e um controle de volume que é desativado por padrão (o controle de volume do teclado é ativado por padrão). Consulte a página 18 para obter mais informações sobre como utilizar o teclado. Para obter mais informações sobre áudio, consulte o guia online *Using Sound on Your PC*.

NOTA

O alto-falante interno e o conector LINE OUT na parte posterior da Estação de Trabalho serão desativados ao utilizar o conector de Fone de Ouvido na parte frontal da Estação de Trabalho.



Os auto-falantes não são fornecidos com a Estação de Trabalho.

Os alto-falantes devem possuir amplificadores internos.

ADVERTÊNCIA

Para evitar um ruído inesperado, diminua sempre o volume antes de conectar os fones de ouvido com microfone ou os alto-falantes. Ouvir sons altos por períodos prolongados pode danificar permanentemente a audição. Antes de colocar os fones de ouvido com microfone, coloque-os ao redor do pescoço e abaixe o volume. Após colocar os fones de ouvido com microfone, aumente o volume lentamente até atingir um nível confortável e deixe o controle de volume nessa posição.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

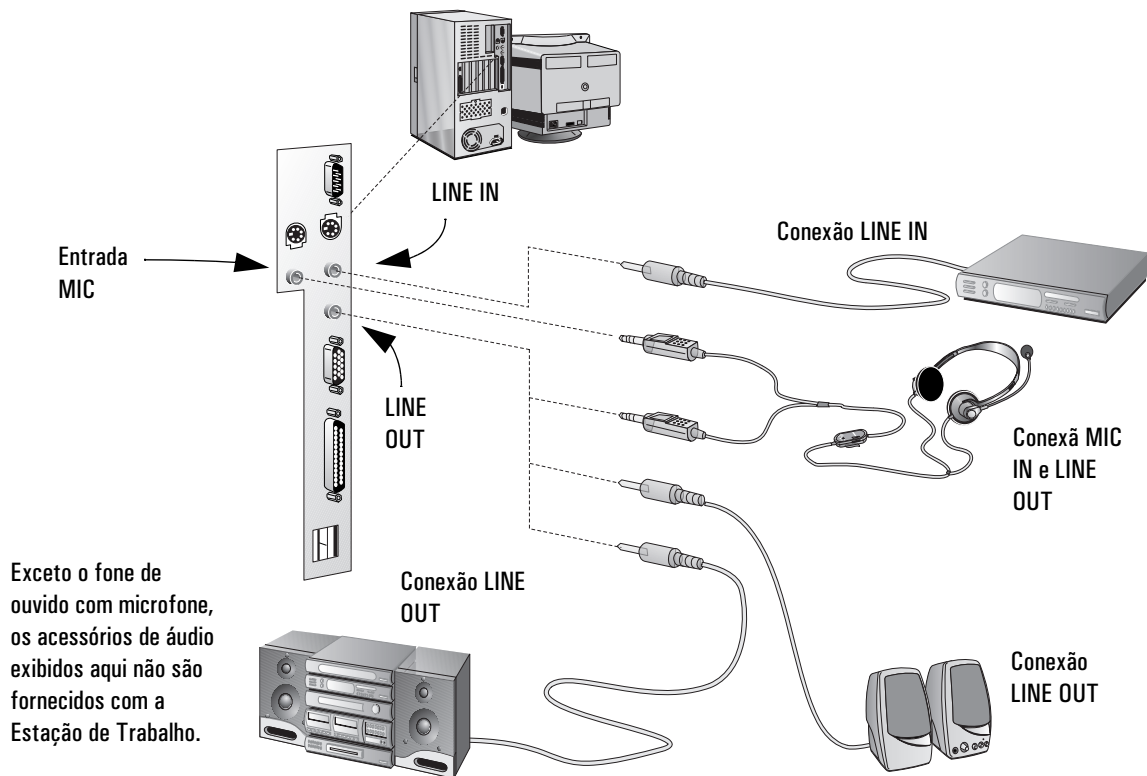
Como Conectar Acessórios de Áudio

O painel de controle traseiro multimídia possui uma Entrada de Áudio (LINE IN), uma Saída de Áudio (LINE OUT) e uma entrada para microfone (MIC IN).

NOTA

O alto-falante interno e o conector LINE OUT na parte posterior da Estação de Trabalho serão desativados ao utilizar o conector de Fone de Ouvido na parte frontal da Estação de Trabalho.

O alto-falante interno também é desativado ao utilizar a saída Line Out na parte posterior da Estação de Trabalho.



Se você deseja ouvir CDs de áudio na unidade de CD-ROM, você poderá utilizar a saída de fones de ouvido e o controle de volume na parte frontal da unidade de CD-ROM.

Como Conectar um Acessório SCSI Externo

Se você possui um sistema baseado em SCSI, a Estação de Trabalho é equipada com um conector SCSI de 16 bits Ultra wide para dispositivos internos e um conector SCSI de 8 bits Ultra narrow para dispositivos externos. Um dispositivo SCSI externo deve ser conectado conforme a seguir:

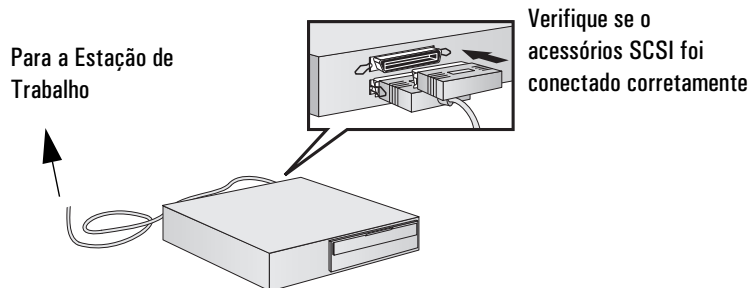
- 1 É necessário atribuir um endereço SCSI não utilizado para o acessório. Os endereços de SCSI variam de 0 a 7 para SCSI Ultra narrow de 8 bits e de 0 a 15 para SCSI Ultra wide de 16 bits, com endereço de SCSI 0 utilizados para a primeira unidade de disco rígido SCSI e endereço de SCSI 7 reservado para a controladora SCSI integrada (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter instruções sobre a seleção de um endereço de SCSI.

NOTA

Não é necessário atribuir um endereço de SCSI a dispositivos SCSI Plug and Play (dispositivos SCSI que suportam o protocolo SCAM).

- 2 Conecte o acessório SCSI ao conector externo SCSI de 8 bits da Estação de Trabalho com um cabo blindado SCSI. O conector SCSI se localiza logo acima do conector de LAN (consulte a figura na página 6).
- 3 Verifique se o acessório SCSI está conectado corretamente — internamente ou através de um resistor de terminação (consulte o manual fornecido com o acessório SCSI).



- 4 Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter informações sobre a instalação de qualquer software que precise utilizar.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Conectar um Acessório SCSI Externo

NOTA

O comprimento total dos cabos SCSI externos não pode ser maior que 3 metros (aproximadamente 10 pés).

Entre em contato com o revendedor para adquirir cabos blindados SCSI da HP para conectar acessórios externos SCSI.

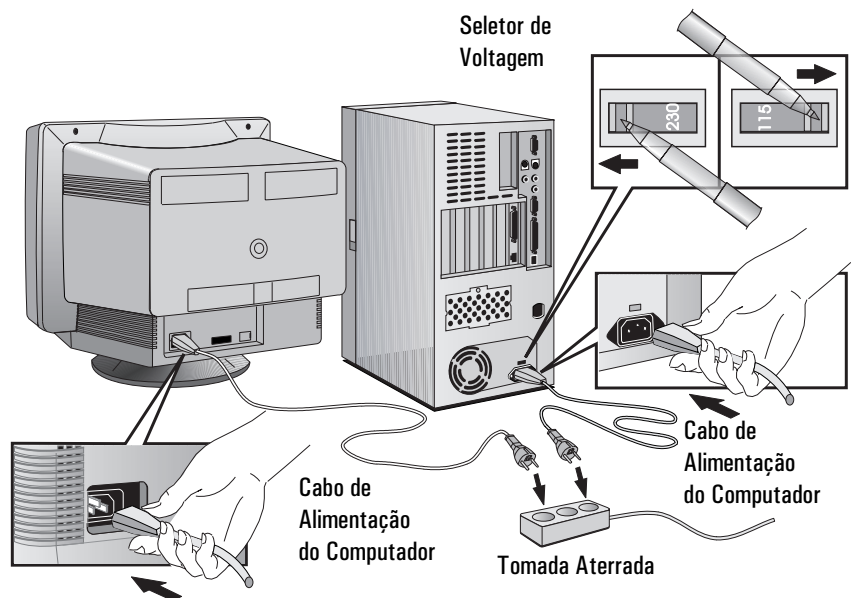
Para obter informações sobre como instalar um dispositivo SCSI interno, consulte a página 35.

Como Conectar os Cabos de Alimentação

ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com um plugue aterrado adequadamente, como o fornecido com este equipamento, ou um que esteja de acordo com as regulamentações. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

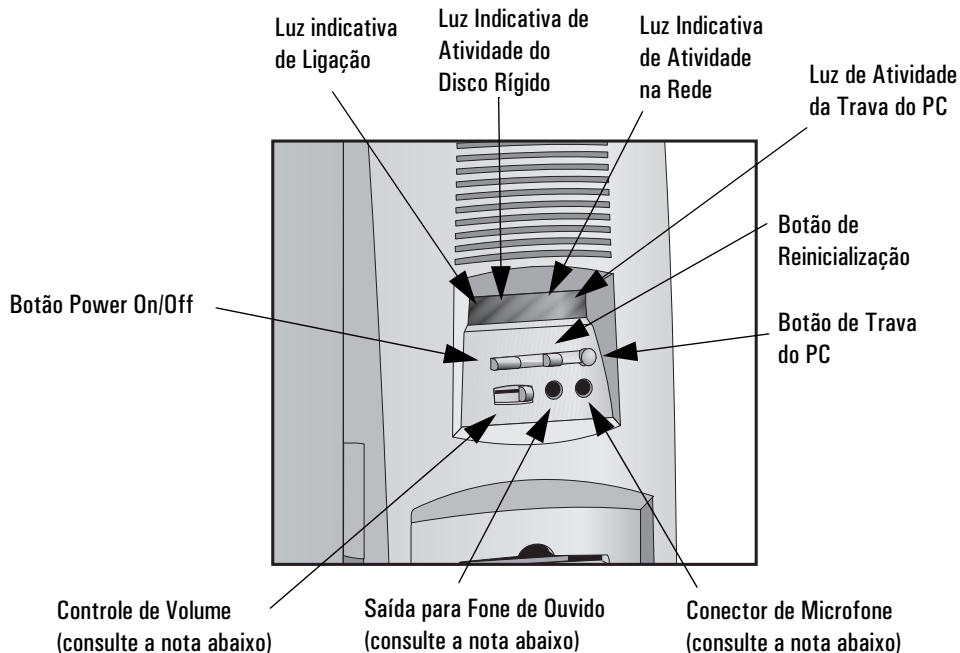
- 1 Retire a etiqueta de segurança que cobre o conector de alimentação na parte posterior do computador.
- 2 Verifique se a voltagem correta está selecionada para o seu país. (A voltagem é definida durante a fabricação e já deve estar correta.)



- 3 Conecte os cabos de alimentação ao monitor e ao computador. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma direção.)
- 4 Conecte os cabos de alimentação do monitor e do computador a tomadas aterradas.

O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho

O painel de controle de hardware da Estação de Trabalho se localiza na parte frontal da Estação de Trabalho.



Botão Liga/Desliga

Este botão é utilizado para ligar ou desligar a Estação de Trabalho. Com o Windows 95 e o Windows NT, desative sempre a Estação de Trabalho utilizando o comando Desligar (Shut Down) antes de pressionar o botão liga/desliga.

O botão liga/desliga é controlado por software. Se houver algum problema durante o procedimento de desativação e o software não responder ao comando de desligar, então, após 1 minuto, pressione o botão liga/desliga por 4 segundos. Isto desligará a energia, mas poderá haver perda de dados. Você somente deverá utilizar este método para desligar a Estação de Trabalho quando o procedimento normal para desligar não funcionar.

Botão de Reinicialização	Pressione este botão para reinicializar a Estação de Trabalho. Com o Windows 95 e o Windows NT evite a utilização generalizada deste botão pois pode haver danos aos arquivos. Desligue sempre a Estação de Trabalho utilizando o comando Desligar (Shut Down).
Botão de Trava do PC	<p>Pressione este botão para bloquear a Estação de Trabalho e deixar a tela em branco ¹. Quaisquer aplicativos abertos permanecerão ativos, mas o mouse e o teclado estarão bloqueados até digitar uma senha.</p> <p>Este recurso funcionará apenas quando uma senha de Usuário e de Administrador forem configuradas. Para desbloquear a Estação de trabalho, digite a senha.</p>
Luz indicativa de Ligação	Esta luz ascende enquanto a energia principal é fornecida à Estação de Trabalho.
Luz Indicativa de Atividade do Disco Rígido	Esta luz pisca quando a unidade de disco rígido está sendo acessada. A luz indicativa de atividade do disco rígido também funcionará para uma segunda unidade de disco rígido (fornecida pela HP).
Luz Indicativa de Atividade na Rede	Esta luz pisca devido à atividade da rede.
Luz de Atividade da Trava do PC	Esta luz ascende quando a Trava do PC está ativa.

NOTA

Consulte a página 7 para obter mais informações sobre como utilizar os conectores do painel frontal de áudio.


1. O fato da tela ficar ou não em branco é controlado por uma configuração no programa *Setup*: Segurança→Senha de Usuário→Tela em Branco. Consulte a página 79 para obter mais informações sobre como utilizar o programa *Setup*.


NOTA

Se você estiver inicializando a Estação de trabalho pela primeira vez, consulte a página 16.


Como Ligar a Estação de Trabalho

- 1 Antes de ligar a Estação de Trabalho, ligue o monitor primeiro.
- 2 Ligue a Estação de Trabalho em uma das seguintes formas:
 - Pressione o botão Power no painel frontal.
 - Pressione a barra de espaço.
O recurso de ligação do teclado funciona apenas se ativada através do menu Ligar no programa *Setup* (consulte a página 79 para obter mais informações sobre o programa *Setup*) e se a chave 8 da placa de sistema estiver em CLOSED, que é a configuração padrão (consulte a página 78).

Ao ligar a Estação de Trabalho, esta executa o Auto Teste de Inicialização (POST) enquanto o logotipo da Estação de Trabalho é exibido. Se desejar visualizar os detalhes do POST, pressione  para obter a Tela de Resumo HP. Se houver um erro no POST, ele será automaticamente exibido. Para obter mais detalhes, consulte a página 51.

- 3 Se uma senha tiver sido configurado no programa *Setup*, o aviso de senha aparecerá após o término do POST. Se o aviso de senha for exibido, digite sua senha e pressione  para poder utilizar a Estação de Trabalho.

Alterando a Ordem de Inicialização

Se deseja alterar o dispositivo com o qual a Estação de Trabalho inicializa (boot), apenas para a inicialização atual, pressione  durante o Auto Teste de Inicialização (POST). Você poderá selecionar o dispositivo a partir do qual deseja inicializar.

Como Ligar a Estação de Trabalho pela Primeira Vez

Se a Estação de Trabalho possuir software pré-instalado, ele será inicializado ao ligar a Estação de Trabalho pela primeira vez. O processo de inicialização do software leva alguns minutos. Este processo configura o software para o seu idioma e habilita-o a utilizar o hardware instalado no computador (a configuração pode ser modificada após a inicialização do software).


Como Inicializar o Software


NOTA

NÃO DESLIGUE a Estação de Trabalho enquanto o software estiver sendo inicializado—isto pode causar resultados inesperados.

Para inicializar o software:

- 1 Ligue o monitor e, em seguida, o computador.

Ao ligar a Estação de Trabalho, o logotipo da Estação de Trabalho será exibido. A Estação de Trabalho executa o Auto Teste de Inicialização (POST). Pressione  para visualizar os detalhes do POST na Tela de Resumo HP (consulte a página 79).

Se algum erro for detectado durante a execução do teste, a Estação de Trabalho exibirá o erro automaticamente. Você será solicitado a pressionar  para inicializar o programa *Setup* para corrigir o erro.

- 2 A rotina de inicialização do software começa. O contrato de licença da utilização do software é exibido e o usuário tem a oportunidade de ler Como Trabalhar com Conforto (conselho ergonômico para usuários de computador). Algumas perguntas sobre a Estação de Trabalho são feitas em seguida. Por exemplo:
 - O nome da pessoa que utilizará a Estação de Trabalho e o nome da empresa em que trabalha. (Se necessário, o nome do usuário pode ser posteriormente modificado.)
 - A data e o horário atuais.
 - O tipo de impressora (por exemplo, HP LaserJet 5L). Esta informação é encontrada na parte frontal da impressora. Também é necessário indicar o tipo de conexão utilizada pela impressora.
- 3 Enquanto o programa de inicialização estiver em execução, você pode preencher o cartão de Registro de Garantia que acompanha este manual.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

- 4 Após a conclusão da rotina de inicialização, clique em OK e a Estação de Trabalho será reinicializada.

Antes de Reinicializar a Estação de Trabalho

- Coloque o teclado em uma posição confortável.
- Ajuste o brilho e o contraste da tela conforme sua preferência. Se a imagem não couber na tela ou não estiver centralizada, ajuste-a utilizando os controles do monitor. Consulte o manual do monitor para obter mais detalhes.

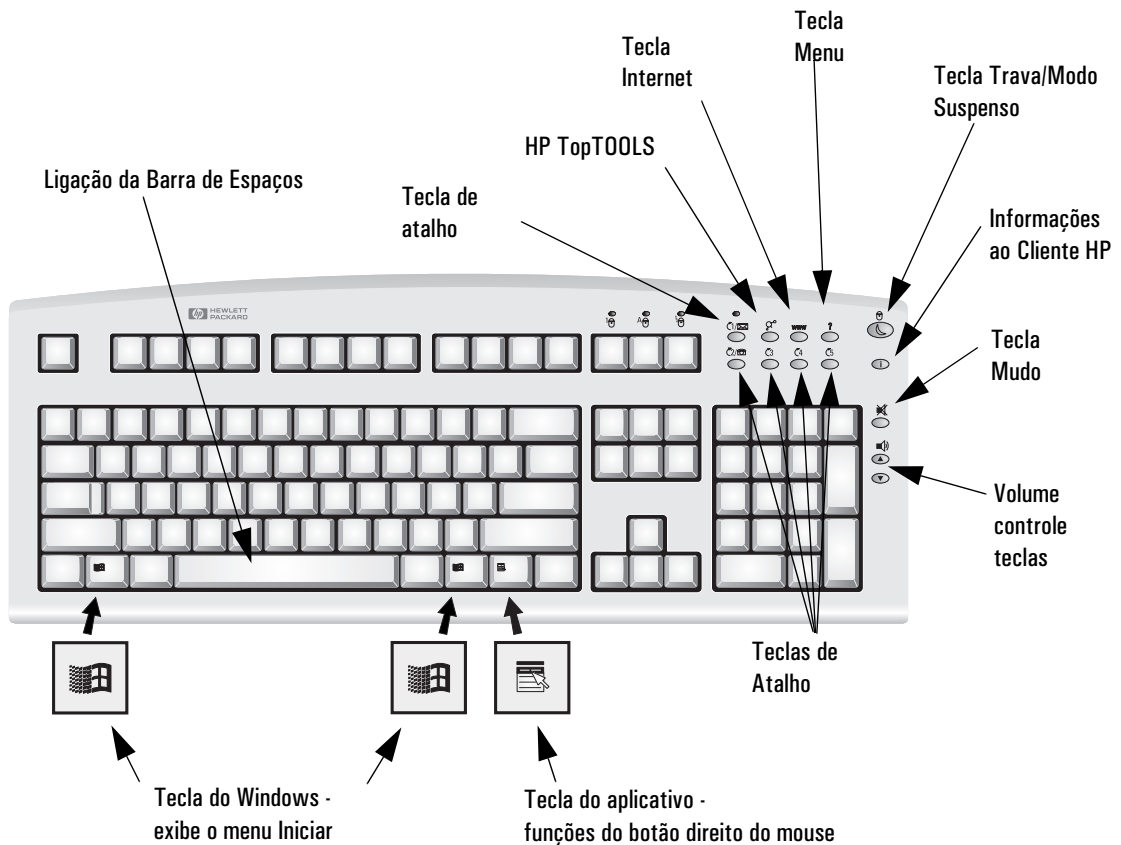
Como Desligar a Estação de Trabalho

Para desligar a Estação de Trabalho, verifique se fechou todos os programas e o sistema operacional (se necessário) e, em seguida, pressione o botão Power no painel de controle.

Como Utilizar o Teclado Avançado HP

O teclado avançado HP possui teclas que podem ser utilizadas para:

- Exibir e configurar as ações associadas às teclas.
- Criar atalhos para iniciar aplicativos pressionando apenas uma tecla, abrir arquivos ou abrir URLs na WWW.
- Abrir o browser para Internet fornecido com o sistema.
- Bloquear ou colocar a Estação de Trabalho no modo suspenso.
- Acessar o HP TopTOOLS e informações de clientes.
- Retirar o som ou ajustar volume do sistema de áudio.



1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Utilizar o Teclado Avançado HP

Tecla Menu	Ao pressionar a tecla Menu, a figura de teclas do teclado avançado é exibida na tela. Clique em qualquer tecla para exibir a ação associada a uma tecla individual ou mudar ou associar uma ação a uma tecla. As teclas de atalho são fornecidas especialmente para ações definidas pelo usuário.
Teclas de Atalho	As teclas de Atalho podem ser utilizadas para iniciar um aplicativo, abrir um documento ou abrir um URL na Internet. As ações podem ser associadas a teclas de Atalho pressionando a tecla Menu e clicando na tecla que deseja configurar no teclado exibido na tela.
Tecla Internet	Esta tecla é utilizada para iniciar o browser do Netscape TM Communicator 4.0 configurado na Estação de Trabalho (configuração padrão). O Microsoft Internet Explorer 3.0 também está disponível.
Tecla Trava/Modo Suspenso	<p>A ação da tecla Trava/Modo Suspenso é configurada pressionando a tecla Menu e clicando na tecla Trava/Modo Suspenso no teclado exibido na tela. As ações que podem ser especificadas para a tecla Trava/Modo Suspenso são:</p> <ul style="list-style-type: none">• Travar o teclado e o sistema• Modo Suspenso (entra no modo de economia de energia se o sistema operacional suportar este modo).
HP TopTOOLS	Ao pressionar esta tecla é exibido o HP TopTOOLS. Este aplicativo irá ajudá-lo a gerenciar e diminuir os custos gerais de propriedade e fornecer ferramentas de gerenciamento avançadas do PC permitindo, assim, atualizações remotas do BIOS e gerenciamento de segurança.

NOTA

O HP TopTOOLS está pré-instalado na Estação de Trabalho mas necessita ser configurado antes de ser utilizado. Para fazer isto, clique no botão Iniciar, programas e, em seguida, HP DMI e Setup. Siga as instruções exibidas na tela.

Informações ao Cliente HP Esta tecla acessa as Informações ao Cliente HP, que fornece detalhes sobre:

- Como configurar o teclado avançado HP.
- Como configurar o browser para WWW.
- Detalhes das informações sobre suporte HP.
- Links para os sites de PCs HP e Estação de Trabalho

Teclas Mudo e Volume Ao pressionar a tecla Mudo, o áudio fica sem som ou restaura o som se já tiver sido retirado antes. As teclas Volume podem ser utilizadas para controlar o nível de volume.

NOTA

Por padrão, o volume do sistema pode ser controlado através das teclas Mudo e Volume no teclado ou através do software de Controle de Volume. O controle de volume no painel frontal do áudio desaparece.


Para obter informações sobre como ativar o controle de volume no painel frontal, consulte a página 65.

Para obter mais informações sobre o controle do áudio no sistema, consulte o guia online *Using Sound on Your PC*.

Como Configurar Senhas

É possível configurar duas senhas, a senha de Administrador e a de Usuário, para fornecer dois níveis de proteção para a Estação de Trabalho. As senhas são configuradas no grupo de menu Security do programa *Setup*.



Como Configurar a Senha de Administrador

Configure a senha de Administrador para proteger a configuração da Estação de Trabalho no programa *Setup*. Uma Senha de Administrador pode fornecer um aviso de senha para ligar a fim de evitar que a Estação de Trabalho seja inicializada ou utilizada na sua ausência. Também é possível utilizar esta senha para inicializar a Estação de Trabalho quando o teclado (e mouse) estão travados—deve-se digitar a senha e pressionar  para destravar o teclado. O recurso de bloqueio do teclado funciona somente quando uma senha de Administrador e de Usuário forem configuradas.

Se tiverem sido configuradas uma senha de Administrador e uma senha de Usuário e se você entrar no programa the the *Setup* utilizando a Senha de Usuário, a capacidade de alterar os itens de configuração será restrita. Se você entrar no programa *Setup* com uma senha de Administrador, não haverá nenhuma restrição.

Para configurar uma Senha de Administrador:

- 1 Inicie o programa *Setup*. Consulte a página 79.
- 2 Selecione o menu Segurança.
- 3 Selecione o submenu Senha de Administrador.
- 4 Selecione o item Configurar Senha de Administrador. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando Sair e, em seguida, Salvar e Sair.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro. Em seguida, para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione . Para confirmar a seleção, pressione  uma segunda vez.


NOTA

Se esquecer a senha, consulte a página 63.

Como Configurar a Senha de Usuário

Uma senha de Usuário somente pode ser configurada se uma senha de Administrador já tiver sido configurada.



Configure uma Senha de Usuário para:

- Fornecer um aviso de senha na inicialização para evitar que a Estação de Trabalho seja inicializada ou utilizada na sua ausência.
- Inicializar a Estação de Trabalho quando o teclado (e mouse) estiverem travados—você deve digitar a senha e pressionar  para destravar o teclado.

Se tiverem sido configuradas uma senha de Administrador e uma senha de Usuário e se você entrar no programa the the *Setup* utilizando a Senha de Usuário, a capacidade de alterar os itens de configuração será restrita. Se você entrar no programa *Setup* com uma senha de Administrador, não haverá nenhuma restrição.

Para configurar uma Senha de Usuário:

- 1 Inicie o programa *Setup*. Consulte a página 79.
- 2 Selecione o menu Segurança.
- 3 Selecione o submenu Senha de Administrador.
- 4 Selecione o item Configurar Senha de Usuário. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando Sair e, em seguida, Salvar e Sair.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro. Em seguida, para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione . Para confirmar a seleção, pressione  uma segunda vez.

NOTA

Se esquecer a senha, consulte a página 63.

Como Utilizar o Gerenciamento de Energia

O gerenciamento de energia permite reduzir o consumo de energia da Estação de Trabalho diminuindo sua atividade quando não estiver em utilização. Para configurar o gerenciamento de energia, consulte o menu Ligar no programa *Setup* (consulte página 79 para obter mais informações sobre o programa *Setup*).

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações detalhadas sobre a capacidade do sistema operacional de implementar o gerenciamento de energia.

Informações Adicionais e Ajuda

As informações adicionais sobre a Estação de Trabalho estão pré-instaladas no disco rígido. Estas informações incluem:

- Como Trabalhar com Conforto—instruções sobre assuntos ergonômicos.
- Suporte HP—semelhante ao capítulo 5 deste Guia do Usuário.
- Como Utilizar o Som no PC—abrangente guia online descrevendo como utilizar os recursos multimídia da Estação de Trabalho.
- Network Administrator's Guide—abrangente guia online descrevendo como configurar a interface de rede na Estação de Trabalho.
- Páginas HTML—home pages para apresentação de alguns dos recursos especiais incorporados à Estação de Trabalho.

Como Reciclar uma Estação de Trabalho Antiga

A HP possui um forte compromisso com a conservação do meio ambiente. A Estação de Trabalho HP foi projetada para respeitar o meio-ambiente o máximo possível.

A HP recebe uma Estação de Trabalho antiga para reciclagem quando esta chegar ao final de sua vida útil.

Em vários países, a HP possui um programa de devolução. O equipamento coletado é enviado para uma das instalações de reciclagem da HP na Europa ou nos E.U.A. É aproveitado o maior número de peças possíveis, o restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado com as baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes inofensivos através de um processo químico especial.

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Este capítulo descreve a instalação de acessórios, como mais memória, placas acessórias e unidades de disco adicionais na Estação de Trabalho.

Acessórios Que Podem Ser Instalados

Entre em contato com o revendedor autorizado para obter mais informações sobre o número das peças dos acessórios HP. Os números de ordem fornecidos abaixo estão sujeitos a alterações.

ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho antes de ligá-la novamente.

Módulos de Memória Principal (SDRAM de 64 bits, 3 slots DIMM):

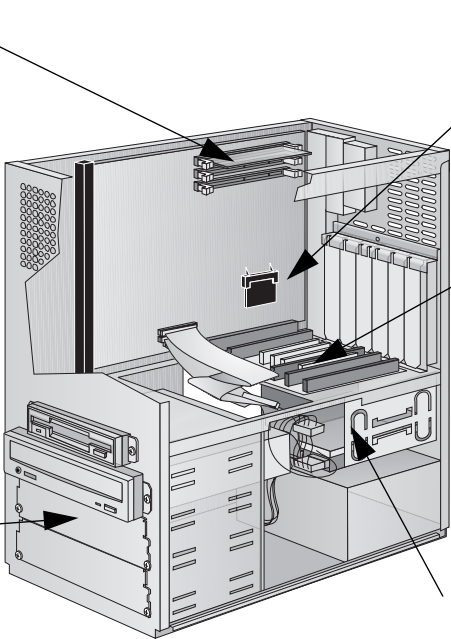
	não-ECC	ECC
16 MB	D5361A	—
32 MB	D5362A	D5365A
64 MB	D5363A	D53662A
128 MB	—	D5367A

Baias de Acesso Frontal, para acessórios como:

Unidade de fita
Zip drive

Os Trilhos de Montagem podem ser solicitados para dos dispositivos de acesso frontal:

trilhos para unidade de disco de 5,25-polegadas (D2880A)



Atualização de Memória de Vídeo

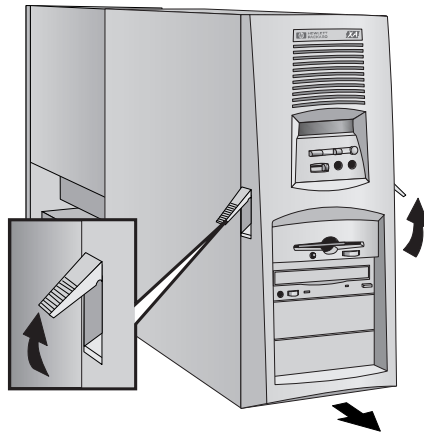
Seis Slots de Placa Acessória
(um slot PCI está ocupado por uma placa LAN ou SCSI/LAN)

Baia Interna de Armazenamento de Massa Livre

Como Retirar e Recolocar a Tampa

Como Retirar a Tampa

- 1 Desligue o monitor e o computador.
- 2 Desconecte os cabos de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 3 Caso necessário, destrave a tampa. A trava e a chave para a tampa se localizam na parte de trás da Estação de Trabalho, logo abaixo dos conectores do painel posterior.
- 4 Levante as duas travas de segurança nas laterais do computador. Deslize a tampa para frente e para fora do computador.

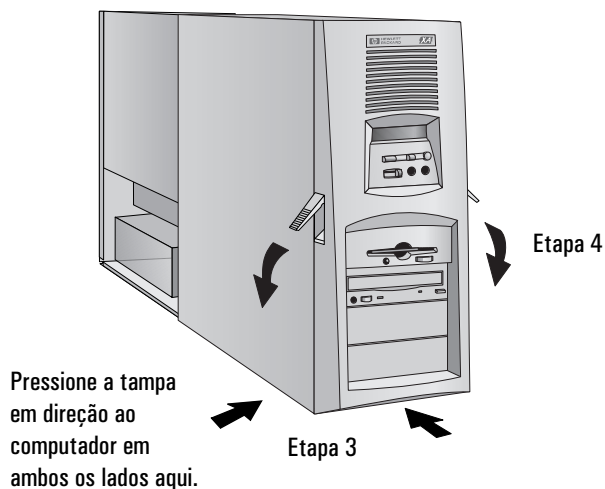


2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Retirar e Recolocar a Tampa

Como Recolocar a Tampa Após Instalar os Acessórios

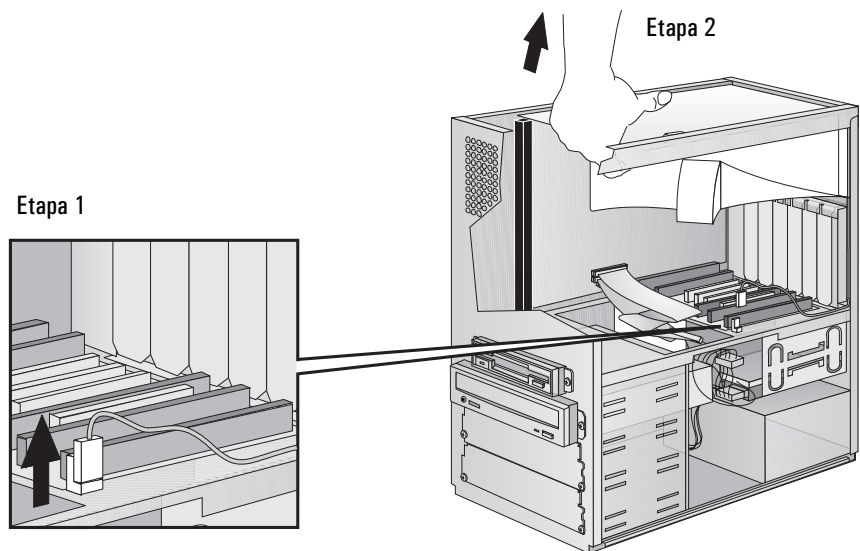
- 1 Verifique se instalou todos os acessórios e se todos os cabos internos estão corretamente conectados para que não fiquem presos quando a tampa for recolocada.
- 2 Verifique se as travas nas laterais da tampa estão levantadas e destravadas.
- 3 Coloque a tampa na parte da frente do computador e certifique-se de que as duas bordas embaixo da tampa se encaixam nos dois trilhos da base do computador. Pressione a parte inferior da tampa contra o computador e deslize com firmeza a tampa para trás até a posição correta.
- 4 Abaixe as duas travas nas laterais da tampa.
- 5 Se necessário, trave a tampa com a chave.
- 6 Conecte novamente todos os cabos de alimentação.



Como Retirar e Recolocar a Guia de Circulação de Ar

A guia de circulação de ar da Estação de Trabalho fornece uma dissipação de calor otimizada dos componentes críticos, como, por exemplo, o processador. É necessário retirar esta guia antes de alcançar o acesso à placa de sistema e às placas acessórias.

- 1 A guia de circulação de ar possui um ventilador interno e um cabo que conecta uma fonte de alimentação. Antes de retirar a guia de circulação de ar, desconecte o cabo do plano de fundo.
- 2 Levante a parte frontal da guia de circulação de ar e deslize-a para fora da Estação de Trabalho.



NOTA:

A guia de circulação de ar na Estação de Trabalho pode ser diferente da exibida nesta figura.

Para recolocar a guia de circulação de ar:

- 1 Insira primeiro a parte traseira da guia de circulação de ar para encaixar as dobradiças e, em seguida, coloque-a no lugar.
- 2 Conecte novamente o cabo da guia de circulação de ar no plano de fundo.

CUIDADO

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. DESLIGUE todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios. Para equalizar a eletricidade estática, coloque a embalagem do acessório em cima da Estação de Trabalho enquanto o acessório está sendo removido da embalagem. Manipule o acessório o menos possível e com cuidado.

Como Instalar Memória Principal

A Estação de Trabalho já possui memória principal. Se precisar de mais memória para executar seus aplicativos, é possível instalar até um total de 384 MB (3 x 128 MB).

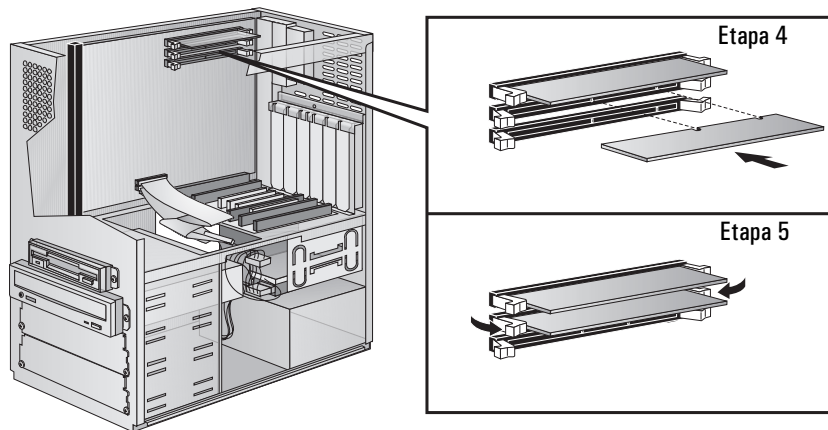
A memória principal está disponível em módulos ECC SDRAMs de 32 MB, 64 MB e 128 MB e não-ECC SDRAMs de 16 MB, 32 MB e 64 MB.

DICA

Para aproveitar ao máximo a ECC (Error Correction Capabilities) da memória, todos os módulos necessitam ser do tipo ECC. A seleção correta deve ser feita no programa *Setup* (Avançado→Memória e Cache→Verificação de Erro).

Para instalar um módulo de memória principal:

- 1 Desconecte o cabo de alimentação do PC e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 26).
- 3 Retire a guia de circulação de ar (consulte a página 28).
- 4 Deslize o módulo de memória no conector a 90° da placa de sistema (o módulo encaixará no soquete em apenas uma posição).
- 5 Pressione, com firmeza, cada módulo totalmente para dentro do conector até que as travas de segurança se encaixem na posição correta.



- 6 Repita este procedimento para cada módulo de memória a ser instalado.
- 7 Se precisar remover um módulo de memória, solte a presilha de segurança e empurre o módulo para frente e para fora do soquete.
- 8 Instale quaisquer outros acessórios antes de recolocar a guia de circulação de ar, o cabo e a tampa da Estação de Trabalho. Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.
- 9 Ligue o monitor e, em seguida, o computador. A nova memória é detectada e configurada automaticamente. Se deseja verificar, pressione a tecla **Esc** enquanto **F2 Setup** estiver sendo exibido na parte inferior da tela. Isto exibe um resumo dos detalhes de configuração da Estação de Trabalho.

Se você tiver qualquer problema como resultado da atualização, consulte o Capítulo 3, começando na página 47.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Memória

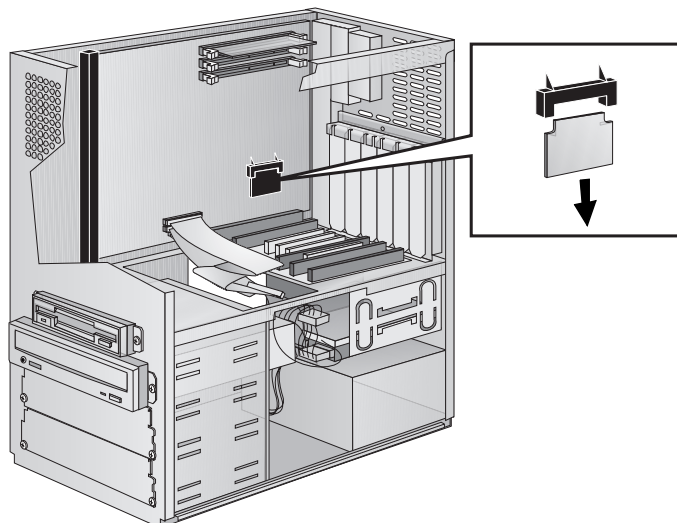
Como Instalar Memória de Vídeo

A Estação de Trabalho é fornecida com memória de vídeo integrada na placa de sistema (2 MB). Você possui também um módulo de memória de vídeo (2 MB) instalado no soquete de atualização de memória de vídeo, fornecendo um total de 4 MB.

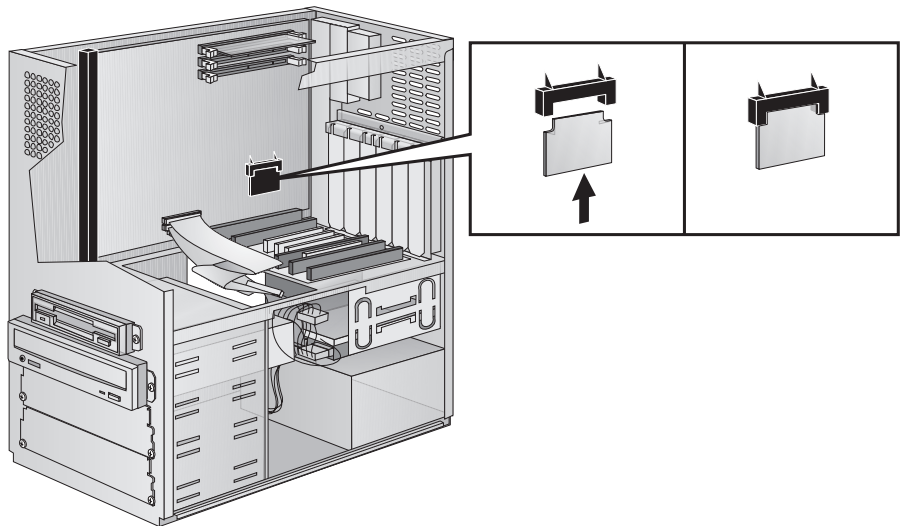
É possível aumentar a quantidade total de memória de vídeo instalada de 4 MB para 6 MB. Para isto, é necessário retirar o módulo de 2 MB e substituí-lo por um módulo de 4 MB.

Para instalar um módulo de memória de vídeo:

- 1 Desligue o monitor e o computador e desconecte os cabos de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 26).
- 3 Se existir uma placa acessória bloqueando o acesso ao soquete de atualização de memória de vídeo, é necessário removê-lo primeiro (consulte a página 47).
- 4 Existe um módulo de memória de vídeo de 2 MB já instalado no soquete de atualização de memória de vídeo, portanto é necessário removê-lo primeiro:
 - a Segure-o firmemente entre os dedos polegar e indicador.
 - b Deslize cuidadosamente o módulo para fora do soquete.



- 5 Insira com cuidado o novo módulo de memória de vídeo de 4 MB no soquete do módulo de memória de vídeo. O módulo encaixa em apenas uma direção.



- 6 Instale todos os outros acessórios antes de recolocar a tampa. Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.
- 7 Após ligar a Estação de Trabalho, mude a resolução de vídeo e o número de cores apresentadas.

Se você tiver qualquer problema como resultado da atualização, consulte o Capítulo 3, começando na página 47.

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

Se necessitar de espaço de armazenamento de massa adicional para o aplicativo, você poderá instalar dispositivos de armazenamento de massa adicionais, como um Zip drive, uma unidade de disco rígido ou uma unidade de fita.

A Estação de Trabalho já possui uma unidade de disco rígido instalada na baia posterior. Você pode instalar outra unidade de disco rígido de 3,5 polegadas na baia interna inferior, acima da unidade existente.

A Estação de Trabalho possui uma unidade de disco flexível de 3,5 polegadas e uma unidade de CD-ROM instaladas em duas baias de dispositivo de acesso frontal. Mais duas baias de dispositivo de acesso frontal estão disponíveis para instalar Zip drives, unidades de CD-ROM ou unidades de fita.

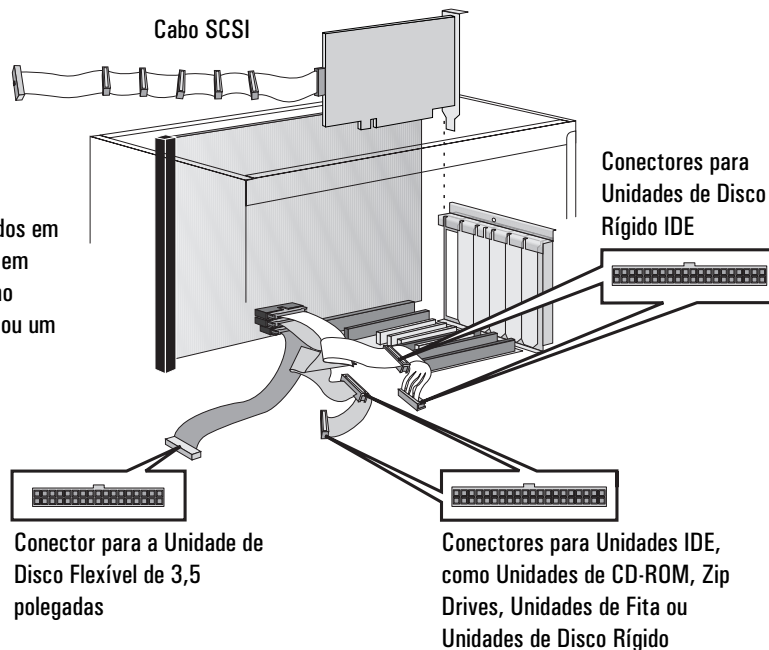
Como Conectar Dispositivos

Conectores de Dados

Para colocar um Zip drive IDE, uma unidade de disco rígido, uma unidade de CD-ROM ou uma unidade de fita, é necessário conectar esta unidade aos cabos de dados e de alimentação. Os cabos de dados são exibidos a seguir:

NOTA

Alguns modelos são baseados em IDE e outros são baseados em SCSI. A Estação de trabalho possui um cabo HDD SCSI ou um cabo HDD IDE.



Cabo SCSI (alguns modelos)

Uma extremidade do cabo está conectada à placa de interface SCSI (instalada em um dos slots PCI). Um conector no cabo está conectado à unidade de disco flexível. Existem conectores sobressalentes para as novas unidades SCSI. Um terminador está conectado na extremidade do cabo.

Cabo de Unidade de Disco Rígido IDE (alguns modelos)

Uma extremidade do cabo está conectada à placa de sistema e a outra extremidade está conectada à unidade de disco rígido. Existe um conector sobressalente no cabo para uma nova unidade.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

Cabo da Unidade de CD-ROM

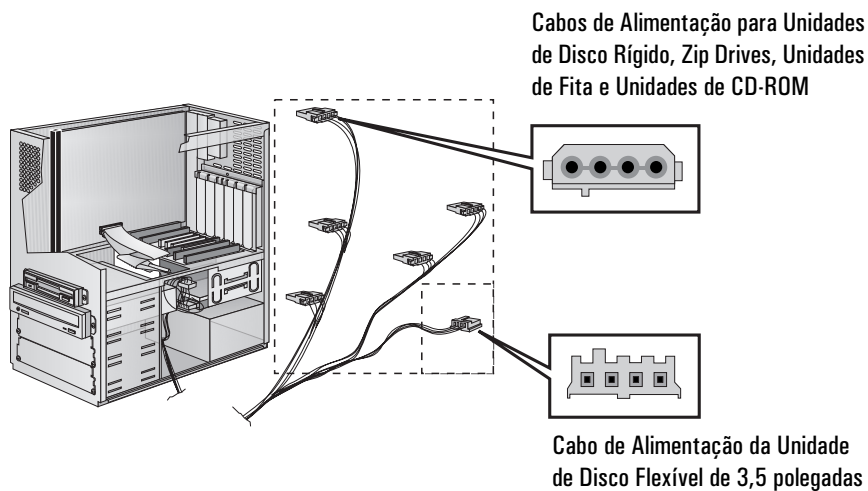
Uma extremidade do cabo está conectada à placa de sistema e a outra extremidade está conectada à unidade de CD-ROM. Existe um conector sobressalente para uma nova unidade IDE, por exemplo, um Zip drive.

Unidade de Disco Flexível

Uma extremidade do cabo está conectada à placa de sistema e a outra extremidade está conectada à unidade de disco flexível de 3,5 polegadas.

Conectores de Alimentação

Existem dois tipos diferentes de conectores de alimentação—estes são apresentados a seguir.



Alguns dos conectores de alimentação já estão conectados aos dispositivos. Se for instalado um dispositivo que precise de um conector diferente, o conversor de conector deve ser fornecido com o dispositivo.

Antes de Instalar um Dispositivo IDE	Consulte o manual da unidade IDE para verificar se é necessário configurar os jumpers ou se há um procedimento especial de instalação a ser seguido.
--------------------------------------	--

Antes de Instalar um Dispositivo SCSI	Se estiver instalando uma unidade SCSI adicional, é necessário associar um endereço SCSI não-utilizado (ID) à unidade. Os endereços de SCSI variam de 0 a 7 para SCSI de 8 bits (narrow) e de 0 a 15 para SCSI de 16 bits (wide), com endereço de SCSI 0 utilizados para a primeira unidade de disco rígido SCSI e endereço de SCSI 7 reservado para a controladora SCSI integrada (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).
---------------------------------------	---

NOTA

Não é necessário selecionar um endereço de SCSI para disco rígidos Plug and Play SCSI (discos rígidos SCSI que suportam protocolo SCAM).

É necessário associar um endereço de SCSI não utilizado a uma segunda unidade de disco rígido SCSI (por exemplo, endereço SCSI 1).

O endereço de SCSI normalmente é configurado com os jumpers na unidade de disco rígido SCSI. Consulte o guia de instalação fornecido com a unidade para obter mais informações sobre a seleção de um endereço de SCSI.

Algumas unidades de disco SCSI podem possuir resistores de terminação que podem ser retirados ou desabilitados antes da instalação na Estação de trabalho. Consulte o guia de instalação da unidade para obter mais detalhes e verificar se é necessário seguir algum procedimento especial de instalação.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

Como Instalar uma Unidade de Disco Rígido de 3,5 polegadas

Consulte o manual da unidade de disco para verificar se é necessário configurar os jumpers ou se há um procedimento de instalação especial a ser seguido. Se a nova unidade de disco rígido já possui um trilho de montagem anexado, é necessário retirá-lo antes de instalar a unidade na Estação de Trabalho.

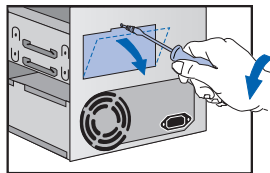
CUIDADO

Manipule a unidade de disco rígido com cuidado. Evite choques e movimentos bruscos visto que isso pode causar danos aos componentes internos da unidade de disco rígido.

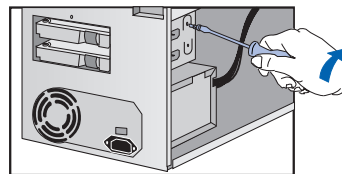
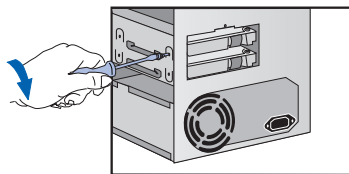
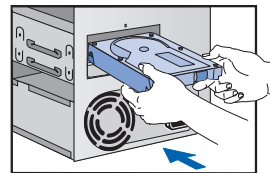
Verifique se fez backup dos seus arquivos antes de instalar uma unidade de disco rígido. Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre como fazê-lo.

- 1 Desligue o monitor e o computador e desconecte os cabos de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 26).
- 3 Desaparafuse a placa de acesso na parte posterior do computador.
- 4 Com os conectores da unidade apontando diretamente para a parte frontal da Estação de Trabalho, passe a unidade através da baia.
- 5 Prenda a unidade na caixa, utilizando os quatro parafusos fornecidos com a unidade. Devem ser inseridos dois parafusos de cada lado. Utilizar parafusos diferentes dos fornecidos pode causar danos ao dispositivo.

Etapa 3

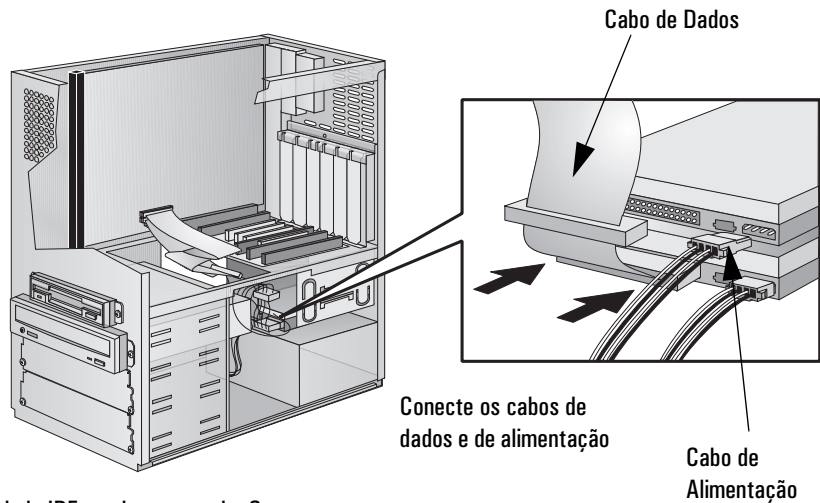


Etapa 4



Etapa 5

- 6 Recoloque a placa de acesso na parte posterior do computador.
- 7 Conecte os cabos de dados e de alimentação na parte posterior da unidade, se ainda não tiver feito. O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma direção. Se tiver dúvidas sobre que conectores utilizar, consulte a página 35.



Esta figura exibe uma unidade IDE sendo conectada. Se você possui um sistema baseado em SCSI, o cabo de dados parecerá um pouco diferente e será conectado à placa acessória SCSI e não à placa de sistema.

- 8 Instale todos os outros acessórios antes de recolocar a tampa. Conecte novamente os cabos de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 9 Consulte a página 42 para finalizar a instalação.

Como Instalar uma Unidade de Disco em uma Baia Frontal

ADVERTÊNCIA

Para evitar choques elétricos e prejudicar seus olhos com laser a partir de uma unidade de CD-ROM ou CD-RW, não abra a unidade embutida. A manutenção da unidade deve ser feita somente por técnicos autorizados.

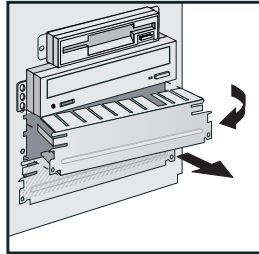
Consulte a etiqueta da unidade de CD-ROM ou de CD-RW para obter informações sobre os requisitos de energia e o comprimento de onda. Estes produtos são produtos de laser Classe 1.

-
- 1 Desligue o monitor e o computador e desconecte os cabos de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações.
 - 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 26).
 - 3 Retire a placa de metal da baia destravando-a primeiro do lado direito e, em seguida, empurrando-a para fora.
 - 4 Verifique se os trilhos de montagem estão conectados ao dispositivo com os parafusos fornecidos.
 - 5 Deslize a unidade completamente para dentro da baia.
 - 6 Conecte os cabos de dados e de alimentação na parte posterior do dispositivo (o formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição). Consulte a página 35 para obter mais informações sobre quais conectores utilizar.
 - 7 Prenda o dispositivo na posição correta utilizando os parafusos fornecidos com o dispositivo.
 - 8 Para permitir o acesso ao dispositivo, retire a placa em relevo da tampa destravando-a do lado esquerdo e girando-a para fora. Guarde-a em lugar seguro.
 - 9 Instale todos os outros acessórios antes de recolocar a tampa.
 - 10 Consulte a página 42 para finalizar a instalação.

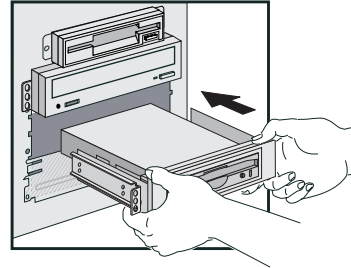
2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

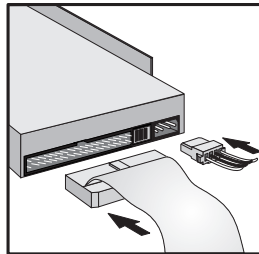
Para Instalar uma Unidade:



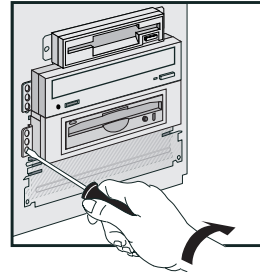
Etapa 3: Retire a placa de metal



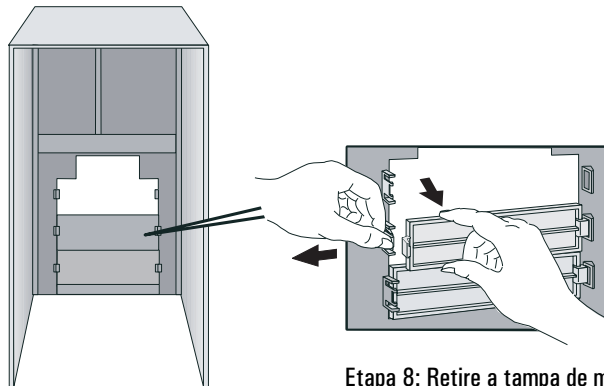
Etapa 5: Deslize a unidade para dentro da baia



Etapa 6: Conecte os cabos de alimentação e os cabos de dados



Etapa 7: Prenda o dispositivo na posição



Etapa 8: Retire a tampa de metal

Como Finalizar a Instalação de uma Unidade

Como Finalizar a Instalação de uma Unidade SCSI

- 1 Verifique se configurou um endereço único SCSI para a nova unidade (isto é feito automaticamente com unidades Plug-and-Play).
- 2 Verifique se o próprio terminador do barramento SCSI está determinado.
- 3 Verifique se todas as conexões de cabos SCSI estão seguras.
- 4 Ligue o monitor e, em seguida, o computador.
- 5 Ao exibir as mensagens de inicialização do BIOS SCSI, verifique se os detalhes para a nova unidade SCSI foram detectados corretamente.
- 6 Consulte a documentação do sistema operacional para obter instruções sobre como formatar uma unidade (se necessário) ou consulte o guia de instalação que acompanha a unidade para verificar se é necessário instalar um driver.
- 7 Se você tiver qualquer problema como resultado da atualização, consulte o Capítulo 3, começando na página 47.

Como Finalizar a Instalação de uma Unidade IDE

- 1 Verifique se todas as conexões de cabos IDE estão seguras.
- 2 Ligue o monitor e, em seguida, o computador.
- 3 A nova unidade é detectada e configurada automaticamente. Se deseja verificar, pressione a tecla **Esc** enquanto **F2 Setup** estiver sendo exibido na parte inferior da tela. Isto exibe uma tela de resumo com os detalhes de configuração da Estação de Trabalho.

Se a unidade não for reconhecida ou se você desejar alterar a ordem de inicialização das unidades, execute o programa *Setup* : reinicialize a Estação de Trabalho e pressione **F2** enquanto **F2 Setup** é exibido.

- 4 Consulte a documentação do sistema operacional para obter instruções sobre como formatar uma unidade (se necessário) ou consulte o guia de instalação que acompanha a unidade para verificar se é necessário instalar um driver.
- 5 Se você tiver qualquer problema como resultado da atualização, consulte o Capítulo 3, começando na página 47.

Como Instalar Placas Acessórias

CUIDADO

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. DESLIGUE todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios. Para equalizar a eletricidade estática, coloque a embalagem do acessório em cima da fonte enquanto o acessório está sendo removido da embalagem. Manipule o acessório o menos possível e com cuidado.

A Estação de Trabalho possui seis slots de placas acessórias com oito soquetes de conector. Estes slots permitem instalar placas de atualização como a seguir:

- Slot 1 (mais próximo da placa de sistema) pode ser utilizado para uma placa ISA de 16 bits ou uma placa PCI de 32 bits (comprimento máximo de 17 cm/6,7 polegadas).
- Os slots 2 e 3 podem ser utilizados para placas PCI de 32 bits. O comprimento máximo para uma placa no slot 2 é de 17 cm/6,7 polegadas.
- O slot 4 pode ser utilizado para para uma placa ISA de comprimento total de 16 bits ou para uma placa PCI de 32 bits.
- O slot 5 e 6 podem ser utilizados para uma placa ISA de comprimento total de 16 bits.

NOTA

Um slot PCI já possui uma placa de LAN ou de SCSI/LAN instaladas.

Como Configurar Placas Acessórias com Plug and Play

Plug and Play é um padrão de configuração automática de recursos de hardware do PC e de placas acessórias instaladas. A Estação de Trabalho possui suporte configurável para Plug and Play no BIOS.

Todas as placas acessórias PCI são Plug and Play, embora nem todas as ISA possuam a mesma característica. Verifique a documentação da placa se estiver com dúvidas.

Ao inicializar a Estação de Trabalho após a instalação de uma placa acessória, o BIOS Plug and Play detecta automaticamente os recursos de hardware (IRQs, DMAs, faixas de memória e endereços de I/O) que serão utilizados pelos componentes com base no sistema.

Consulte a documentação fornecida com o sistema operacional para verificar se este pode reconhecer e configurar automaticamente as placas Plug and Play.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Placas Acessórias

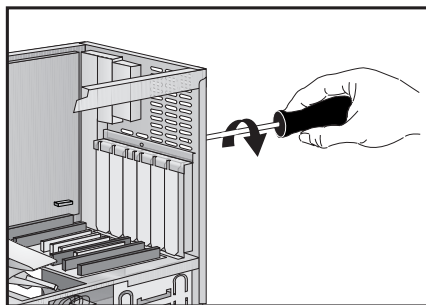
Como Configurar Placas Acessórias ISA Não-Plug and Play

Se for instalada uma placa acessória ISA que não seja Plug and Play, será necessário configurar a placa antes que a Estação de Trabalho possa utilizá-la.

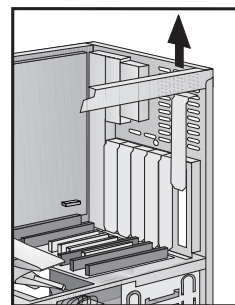
Consulte a documentação fornecida com o sistema operacional para obter mais detalhes sobre os recursos do sistema e restrições referentes a como configurar placas acessórias não-Plug and Play.

Como Instalar a Placa

- 1 Desligue o monitor e o computador e desconecte os cabos de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 26).
- 3 Retire a guia de circulação de ar (consulte a página 28), se necessário.
- 4 Localize um slot de placa acessória livre com o tipo correto do soquete de conector (PCI ou ISA). Algumas placas podem possuir localizações preferenciais e instruções de instalação especiais que devem estar detalhadas em seus manuais.
- 5 Desaparafuse a presilha de segurança na parte posterior do computador e retire-a. Remova a tampa do slot.



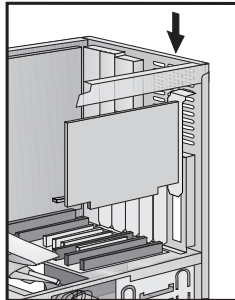
Desaparafuse e retire a presilha de segurança.



Remova a tampa do slot.

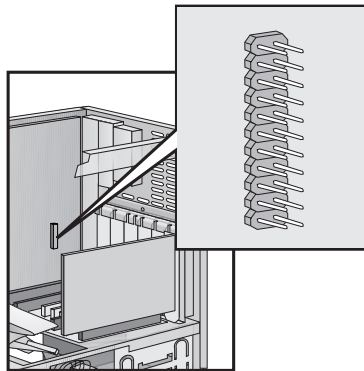
- 6 Segure a placa verticalmente com o conector contra o soquete. Deslize-a em direção ao slot livre do qual acabou de retirar a tampa.

- 7 Alinhe o conector da placa ao soquete do slot. Pressione firmemente a placa no soquete. Não force a placa. Verifique se a placa desliza completamente no slot e não toca componentes de outras placas instaladas.



Deslize a placa até sua posição.

- 8 Prenda a placa recolocando a presilha de segurança.
- 9 Se você instalou uma placa gráfica de padrão VESA, conecte o cabo da placa acessória ao conector VESA na placa de sistema.



Como instalar uma adaptadora VESA (vídeo integrada).

- 10 Instale quaisquer outros acessórios antes de recolocar a guia de circulação de ar, o cabo e a tampa. Conecte novamente os cabos de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Placas Acessórias

- 11 Dependendo do sistema operacional que você possui e se você instalou uma placa Plug and Play ou não-Plug and Play, o sistema pode estar habilitado para configurar automaticamente a nova placa. Consulte a documentação do sistema operacional para obter mais informações.
- 12 Se você tiver qualquer problema como resultado da atualização, consulte o Capítulo 3, começando na página 47.

Como Retirar uma Placa Acessória

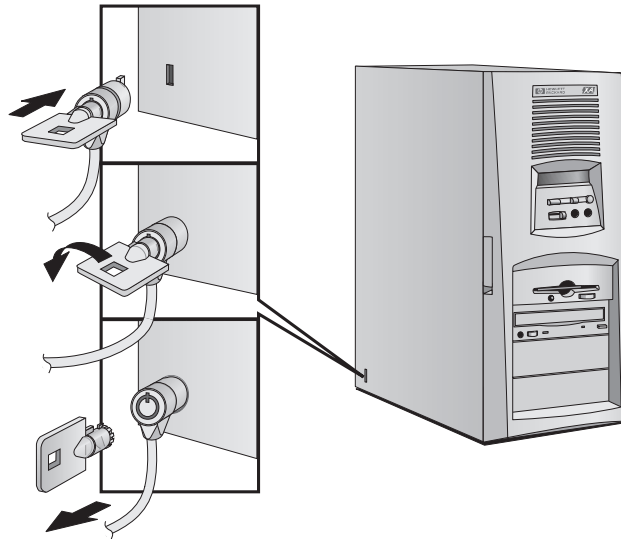
É necessário retirar uma placa acessória para aumentar o acesso aos componentes na placa de sistema.

- 1 Desligue o monitor e o computador e desconecte os cabos de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 26).
- 3 Retire a unidade de circulação de ar (consulte a página 28).
- 4 Desaparafuse e retire a presilha de segurança. Coloque o parafuso de lado.
- 5 Remova a placa do conector cuidadosamente, segurando-a em cada ponta por sua borda superior. Não force a placa. Se pretende recolocar a placa posteriormente, observe qual o conector.
- 6 Com seus componentes para cima, coloque a placa em uma superfície limpa, plana, sólida e livre de estática. Manipule a placa pelas suas bordas.
- 7 Instale todos os novos acessórios.
- 8 Recoloque a placa acessória se necessário (consulte a página 45).
- 9 Recoloque a presilha de segurança.
- 10 Recoloque a unidade de circulação de ar e a tampa e, em seguida, conecte novamente todos os cabos, inclusive os de alimentação.

Como Instalar um Cabo de Segurança

É possível prender a Estação de Trabalho à mesa ou a qualquer outro objeto fixo, utilizando um cabo de segurança Kensington. A Estação de Trabalho possui um slot ao lado para prender o cabo.

- 1 Insira a trava na extremidade do cabo no slot localizado ao lado da Estação de Trabalho.
- 2 Gire a chave para prender o cabo à Estação de Trabalho.
- 3 Remova a chave e guarde-a em local seguro.



NOTA

O cabo de segurança Kensington não é um acessório HP. Não pode ser obtido na HP. Entre em contato com o revendedor para obter mais informações.

Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho


Este capítulo pode ajudar a solucionar eventuais problemas que você possa encontrar ao utilizar a Estação de Trabalho.

Como Solucionar Problemas

Este capítulo pode ajudar a resolver a maioria dos problemas que podem ocorrer na Estação de Trabalho.

Se, após seguir os conselhos contidos neste capítulo, você ainda não puder solucionar o seu problema, consulte o Capítulo 5, iniciando na página 95.

Tela de Resumo HP

A Tela de Resumo HP fornece informações sobre a configuração atual da Estação de Trabalho. Para visualizar a Tela de Resumo, pressione  logo após ligar a Estação de Trabalho e enquanto o logotipo estiver sendo exibido durante o Auto Teste de Inicialização (POST). Consulte a página 79 para obter mais informações.

Diagnósticos da HP

Um utilitário de Diagnóstico da HP está pré-instalado na unidade de disco rígido ou disponível na World Wide Web.

Com este utilitário, é possível diagnosticar quaisquer problemas relacionados a hardware que podem ocorrer com a Estação de Trabalho. Consulte a página 56 para obter mais informações.

Se a Estação de Trabalho Não Inicializar Corretamente

Utilize esta seção se a Estação de Trabalho não inicializar corretamente quando for ligada e se um dos seguintes sintomas forem notados:

- O monitor está em branco e não há mensagens de erro.
- Uma mensagem de erro do POST é apresentada.

Se o Monitor Estiver em Branco e Não Houver Mensagens de Erro

Se o monitor estiver em branco e não houver mensagens de erro quando a Estação de Trabalho for ligada, siga este procedimento:

- 1 Verifique os itens externos.
- 2 Verifique os itens internos.
- 3 Recoloque os componentes da Estação de Trabalho.

Verifique os Itens Externos

Verifique se os seguintes itens externos estão funcionando corretamente:

- Verifique se a tomada está funcionando.
- Verifique se todos os cabos estão firmemente conectados.
- Verifique se o computador e o monitor estão ligados. (A luz de ligação deve estar acesa.)
- Verifique o ajuste de contraste e brilho do monitor.
- Se, ao pressionar a barra de espaço no teclado, a Estação de Trabalho não iniciar, verifique se este recurso está ativado no menu Ligar no programa *Setup* e se a chave 8 da placa de sistema está na posição CLOSED (consulte a página 78).

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho Não Inicializar Corretamente

Verifique os Itens Internos

Se a Estação de Trabalho ainda não inicializar corretamente, siga este procedimento para verificar os itens internos:

- 1 Desligue o monitor, o PC e os dispositivos externos.
- 2 Desconecte todos os cabos de alimentação, observando suas posições. Desconecte a Estação de trabalho de qualquer rede de telecomunicações.
- 3 Retire a tampa (consulte a página 25).
- 4 Verifique os seguintes itens:

Ação	Referência
Verifique se os cabos internos estão conectados corretamente.	
Verifique se os módulos de memória estão instalados corretamente.	Consulte a página 28.
Verifique se as placas acessórias estão bem presas nos slots.	Consulte a página 41.
Verifique se as chaves e os jumpers nas placas acessórias estão corretamente configurados.	Consulte os manuais que acompanham cada placa.


- 5 Recoloque a tampa.
- 6 Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.
- 7 Ligue o monitor e o computador.

Recoloque os Componentes da Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho ainda não inicializar corretamente, remova todas as placas e acessórios, exceto o disco rígido. (Se você possui um sistema baseado em SCSI, não retire a placa SCSI do slot de placa acessória.) Ligue a Estação de Trabalho. Se a Estação de Trabalho funcionar, adicione as placas e acessórios um por vez para determinar a origem do problema.

Se For Apresentada uma Mensagem do POST

O Auto Teste de Inicialização (POST) pode detectar um erro e uma alteração na configuração. Em ambos os casos, serão apresentados um código de erro e uma pequena descrição. Dependendo do tipo de erro, uma ou mais opções serão exibidas:

- Pressione **(F1)** para ignorar a mensagem e continuar.
- Pressione **(F2)** para executar o *Setup* e corrigir um error de configuração do sistema. A HP recomenda a correção do erro antes de continuar, mesmo se a Estação de Trabalho for inicializada com sucesso.
- Pressione **(F4)** para aceitar (validar) a alteração e atualizar as informações de configuração do programa *Setup*.
- Pressione  para obter mais detalhes sobre a mensagem. Após visualizar estes detalhes, a tela do POST original será reapresentada. Se a mensagem for realmente uma alteração de configuração feita por você (por exemplo, uma memória foi removida), pode-se, em seguida, pressionar **(F4)** para aceitar a alteração e atualizar as informações de configuração do programa *Setup*. Caso contrário, pressione **(F1)** para ignorar a mensagem e continuar, ou pressione **(F2)** para executar o *Setup* e corrigir um error de configuração do sistema. (O número de opções disponíveis depende do tipo de erro.)

Como Apagar a Memória de Configuração da Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho inicializar, mas o POST ainda informar um erro, apague os valores da memória de configuração atual e reinstale os valores predefinidos internos:

- 1 Desligue a Estação de Trabalho, desconecte o cabo de alimentação e os outros cabos e retire a tampa e a guia de circulação de ar.
 - a Coloque a chave 6 da placa de sistema (CMOS STATUS) em CLOSED para limpar a configuração.
 - b Recoloque a guia de circulação de ar e a tampa e conecte novamente apenas o cabo de alimentação.
 - c Ligue a Estação de Trabalho. Isto apaga a memória CMOS.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho Não Inicializar Corretamente

- d Aguarde até a inicialização da Estação de Trabalho. Será apresentada uma mensagem semelhante a esta:

“A configuração foi apagada, configure a chave ‘Apagar CMOS’ para a posição ABERTO antes de reinicializar.”

Desligue a Estação de Trabalho, desconecte o cabo de alimentação e retire a tampa e a guia de circulação de ar.

- e Coloque a chave 6 da placa de sistema (CMOS STATUS) no bloco de chaves em OPEN para reabilitar a configuração.
- 2 Recoloque a guia de circulação de ar e a tampa e conecte novamente todos os cabos, inclusive o de alimentação.
 - 3 Ligue a Estação de Trabalho. Uma mensagem semelhante a esta abaixo é apresentada:

“Configuração do PC incorreta”

A Estação de Trabalho pára. Pressione qualquer tecla para continuar.

- 4 Execute o programa *Setup*, pressionando **[F2]**. Os valores predefinidos do CMOS serão automaticamente carregados e salvos.
- 5 Faça as outras alterações necessárias e pressione **[F3]** para salvar a configuração e sair do programa *Setup*.

Se Não For Possível Desligar a Estação de Trabalho

Utilize esta seção se não for possível desligar a Estação de Trabalho; a luz indicadora de ligação fica vermelha e ouve-se um som "de apito".

- Verifique se a Estação de Trabalho está bloqueada, desde que "desligar" não é permitido. É necessário digitar uma senha para desbloquear a Estação de Trabalho (consulte o item Senha de Ligação no programa *Setup* (Segurança→Senha de Administrador) e a página 18).
- Verifique se você está em um modo suspenso/espera, onde “desligar” não é permitido (consulte o menu Ligar no programa *Setup*). Acorde primeiro a Estação de Trabalho e, em seguida, desligue-a.
- Se a Estação de Trabalho não estiver bloqueada e você pressionou o botão liga/desliga sem sucesso, pressione este botão novamente, mas mantenha-o pressionado por 4 segundos. Isto desligará a Estação de Trabalho, mas poderá haver perda de dados, pois o sistema operacional não foi desligado corretamente.

Se Houver Algum Problema de Hardware na Estação de Trabalho

Esta seção descreve o que fazer se houver problemas com o monitor, as unidades de discos, a impressora, as placas acessórias, o teclado ou o mouse.

Utilitário HP Hardware Diagnostics

O utilitário Vectra Hardware Diagnostics ajuda a diagnosticar problemas relacionados a hardware em Estações de Trabalho. O utilitário está pré-instalado no disco rígido como parte do aplicativo HP TopTOOLS ou está disponível na World Wide Web em:

<http://www.hp.com/go/pcsupport/>

O utilitário consiste em um conjunto de ferramentas para ajudá-lo a:

- Verificar a configuração do sistema e verificar se está funcionando corretamente.
- Diagnosticar problemas relacionados a hardware.
- Fornecer informações precisas aos Agentes de Suporte dedicados da HP para que eles possam solucionar quaisquer problemas rápida e eficazmente.

Para utilizar este utilitário, é necessário primeiro instalá-lo e, em seguida, verificar se está pronto para uso. As informações sobre como fazê-lo são fornecidas no guia do usuário *Vectra Hardware Diagnostics*. É possível transferir para o seu computador uma versão PDF deste guia através do site da HP na World Wide Web listado acima.

É importante utilizar a versão mais recente do utilitário para diagnosticar problemas relacionados a hardware. Se não utilizá-lo, os Agentes de Suporte dedicados HP poderão solicitar que o faça antes de oferecerem suporte.

A última versão do utilitário pode ser obtida a partir dos Serviços de Informação Eletrônica HP, disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana. Para acessar estes serviços, conecte o site da HP na World Wide Web listado acima.

Como Inicializar o Utilitário

Para iniciar o utilitário:

- 1 Feche todos os aplicativos, desative o sistema operacional e reinicialize a Estação de Trabalho.
 - Se você deseja executar este utilitário a partir de um disquete, insira-o na unidade de disco flexível antes de reinicializar o PC. Na reinicialização, este utilitário executará automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
 - Se você for executar este utilitário a partir da unidade de disco rígido, a Estação de Trabalho reinicializará com a opção de selecionar entre o sistema operacional usual e o utilitário. Selecione o utilitário para executá-lo.
- 2 Após a tela de Boas-Vindas ser exibida, pressione **F2** para continuar e seguir as instruções na tela para carregar os testes de diagnóstico.

O utilitário detecta automaticamente a configuração de hardware completa do sistema antes de realizar qualquer teste.

Testes Básicos do Sistema

Para verificar a operação correcta do hardware do sistema, é necessário carregar os Testes Básicos do Sistema.

Testes Avançados do Sistema

Para realizar testes mais profundos dos componentes individuais do sistema, é necessário carregar os Testes Avançados do Sistema.

NOTA

A fase de testes avançados é indicada somente para usuários intermediários e avançados.

Cartão de Suporte

Para produzir m registro completo da configuração do sistema e dos resultados dos testes, é necessário criar um Cartão de Suporte. Você poderá enviá-lo através de e-mail ou fax, para o Agente de Suporte HP ou local.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se Houver Algum Problema de Hardware na Estação de Trabalho

Se o Monitor Não Funcionar Corretamente

Se o Monitor Estiver Embaralhado ou Ilegível

Se a opção do tipo do monitor estiver errada no sistema operacional, a tela pode tornar-se embaralhada ou ilegível. Para corrigir este problema, selecione o monitor correto utilizando os procedimentos no sistema operacional da Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional da Estação de Trabalho para obter mais detalhes.

Se Nada For Apresentado na Tela

Se o monitor estiver funcionando corretamente durante o Auto Teste de Inicialização (POST), mas ficar em branco ao iniciar o Windows, a taxa de atualização do monitor pode estar configurada muito alta. Para solucionar o problema, tente uma ou mais etapas a seguir.

- É necessário poder inicializar o sistema operacional no “modo de segurança”, que permite alterar as configurações do monitor. Consulte a documentação do sistema operacional para obter mais informações.
- Se o moniotr é compatível com DDC, verifique se Monitor Plug & Play está ativado no programa *Setup* (Avançado→Vídeo).
- Se o moniotr não for compatível com DDC, então a opção Monitor Plug & Play está desativada, verifique as configurações de atualização na seção Vídeo para garantir que não estejam muito altas.

Para verificar se o seu monitor é compatível com DDC, consulte a documentação do monitor.

Se nada for apresentado na tela, mas a Estação de Trabalho inicializar e o teclado, as unidades de disco e outros dispositivos periféricos parecem operar corretamente:

- Verifique se o monitor está conectado e ligado.
- Verifique se digitou uma senha caso tenha configurado o teclado e o mouse para ficarem bloqueados após um determinado período de inatividade (consulte o item Bloqueio Automático no programa *Setup* (Segurança→Senha de Usuário)).
- Verifique se os controles de brilho e contraste estão definidos corretamente.
- Verifique se o cabo de vídeo do monitor está conectado corretamente.
- Desligue o monitor, desconecte-o da tomada. Desconecte o cabo de vídeo e examine os pinos do conector do cabo de vídeo. Se os pinos estiverem tortos, desentorte-os com cuidado.
- Você instalou um módulo de atualização de vídeo, verifique se está instalado corretamente.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se Houver Algum Problema de Hardware na Estação de Trabalho

Outros Problemas no Monitor

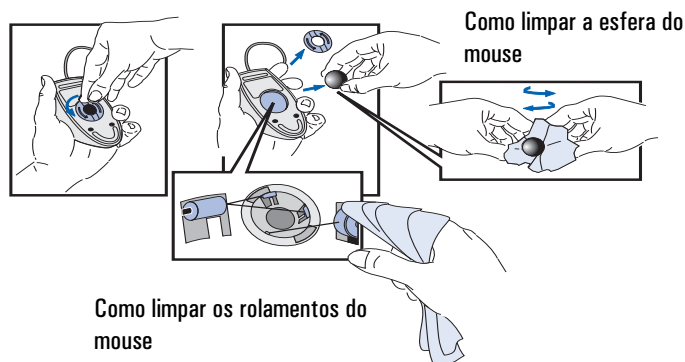
Se a imagem do monitor não estiver alinhada com a tela, utilize os controles do monitor para centralizar a imagem (consulte o manual do monitor para instruções). Se as telas geradas por um aplicativo não parecem corretas, verifique no seu manual qual o padrão de vídeo exigido. Verifique no manual do monitor qual a taxa de atualização exigida. Utilize o programa *Setup* ou os procedimentos do sistema operacional para selecionar a taxa de atualização correta.

Se o Teclado Não Funcionar

- Verifique se o teclado está conectado corretamente.
- Se ao ligar a Estação de Trabalho, o sistema operacional inicializar, e o teclado estiver conectado corretamente mas ainda assim não estiver disponível, a senha deve estar definida para "teclado bloqueado". Será necessário informar uma senha para destravar o teclado (e o mouse). Consulte o item Senha de Ligação no programa *Setup* (Segurança→Senha de Administrador).

Se o Mouse Não Funcionar

- Verifique se o mouse está conectado corretamente.
- Verifique se o driver do mouse fornecido com o software está instalado corretamente.
- Limpe a esfera do mouse e os rolamentos conforme apresentado abaixo (utilize um limpador de contato não residual).



Se a Impressora Não Funcionar

- Verifique se a impressora está configurada corretamente para a Estação de Trabalho e para o aplicativo.
 - a Verifique se a porta da Estação de Trabalho está configurada corretamente no programa *Setup* (Avançado→Portas de E/S Integradas).
 - b Verifique se a impressora está configurada corretamente no seu sistema operacional.
 - c Verifique se o menu "imprimir" do aplicativo foi configurado corretamente. (Consulte o manual do software.)
- Verifique se a porta da Estação de Trabalho está funcionando corretamente, executando outro periférico conectado a esta.
- Consulte o manual da impressora para obter ajuda.

Se a Unidade de Disco Flexível Não Funcionar

- Verifique se está utilizando um disquete formatado e se foi inserido corretamente.
- Verifique se está utilizando um disquete com a densidade correta.
- Verifique se a unidade de disco flexível está configurada corretamente no *Setup* (Avançado→Unidades de Disco Flexíveis).
- Verifique se a unidade de disco flexível está configurada corretamente no programa *Setup* (Avançado→Unidades de Disco Flexíveis).
- Verifique de o item Discos Flexíveis e o item Gravar para Discos Flexíveis não estão configurados para Travado no programa *Setup* (Segurança→Proteção de Hardware).
- Limpe a unidade de disco utilizando um kit com disquete de limpeza.
- Verifique se os cabos de alimentação e de dados do disco estão conectados corretamente.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se Houver Algum Problema de Hardware na Estação de Trabalho

Se o Disco Rígido Não Funcionar

- Verifique se os cabos de alimentação e de dados estão conectados corretamente (consulte a página 33).
- A partir de uma unidade IDE, verifique as definições de configuração de Dispositivos IDE no programa *Setup* (Avançado→ Dispositivos IDE).
- A partir de uma unidade IDE, verifique as configuração de Proteção de Hardware no programa *Setup* (Segurança→Proteção de Hardware).
- A partir de uma unidade IDE, verifique as configuração de Segurança de Dispositivos de Boot no programa *Setup* (Segurança→ Segurança de Dispositivos de Boot).
- A partir de uma unidade SCSI, verifique as configuração de Interface SCSI no programa *Setup* (Avançado→ Interface SCSI Integrada). É possível acessar esta configuração, pressionando **[F6]** durante o Auto Teste de Inicialização (POST).

Se a Luz de Atividade do Disco Rígido Não Funcionar

Se a luz de atividade de disco não pisca quando a Estação de Trabalho está acessando a unidade de disco rígido:

- Verifique se o conector do painel de controle está conectado firmemente à placa de sistema.
- Verifique se os cabos de alimentação e de dados estão conectados corretamente (consulte a página 33 e a página 34).

Se Houver Algum Problema na Unidade de CD-ROM

ADVERTÊNCIA

Verifique se desconectou o cabo de alimentação e o cabo de telecomunicações antes de remover a tampa para verificar as conexões dos cabos ou as configurações dos jumpers.

Para evitar choques elétricos e prejudicar seus olhos com laser, não abra a unidade do CD-ROM. Esta unidade deve ser manipulada somente por pessoas qualificadas. Consulte a etiqueta do CD-ROM para obter informações sobre os requisitos de energia e o comprimento de onda. Esta Estação de Trabalho é um produto de laser classe 1. Não tente fazer qualquer ajuste à unidade de laser.

Se a Unidade de CD-ROM Não Funcionar

- Verifique se os cabos foram conectados corretamente.
- Verifique se o CD está inserido na unidade.
- Verifique as definições de configuração de Dispositivos IDE no programa *Setup* (Avançado→Dispositivos IDE).
- Verifique as configuração de Proteção de Hardware no programa *Setup* (Segurança→Proteção de Hardware).
- Verifique as configuração de Segurança de Dispositivos de Boot no programa *Setup* (Segurança→Segurança de Dispositivos de Boot).
- Verifique o item Adaptadoras IDE do Barramento Integrado está configurado para Ambos no programa *Setup* (Avançado→Dispositivos IDE).
- Para obter mais informações, consulte a documentação do CD-ROM.

Se a Unidade de CD-ROM Estiver Ociosa

Se a unidade do CD-ROM parece não estar funcionando, tente acessar o disco clicando no ícone da unidade ou na letra atribuída a ela pelo sistema operacional.

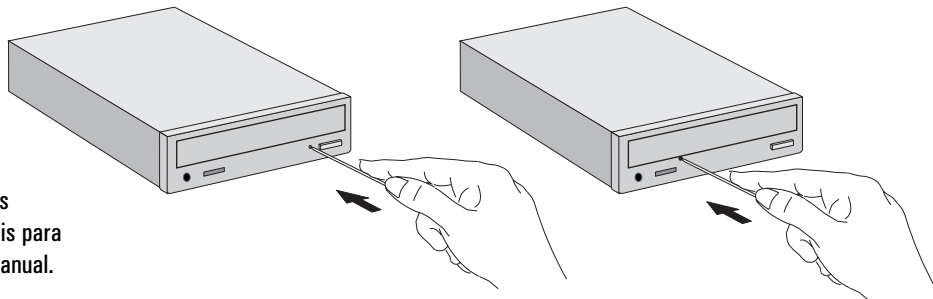
3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se Houver Algum Problema de Hardware na Estação de Trabalho

Se a Porta da Unidade de CD-ROM Não Abrir

Se tiver dificuldade em retirar um CD da unidade de CD-ROM (durante uma queda de energia, por exemplo), é possível utilizar o botão de ejeção manual. Para retirar um CD utilizando o botão de ejeção manual, faça o seguinte:

- 1 Se o botão de ejeção manual da unidade de CD-ROM não estiver visível, remova a moldura frontal que cobre a unidade de CD-ROM. O botão de ejeção manual fica dentro de um pequeno orifício na parte frontal da unidade de CD-ROM.
- 2 Com uma vareta fina, como a extremidade de um clipe para papel, empurre o botão de ejeção manual da unidade de CD-ROM.



A figura mostra duas localizações possíveis para o botão de ejeção manual.

- 3 A porta da unidade de CD-ROM será solta, abrindo-se um pouco. Puxe-a cuidadosamente para fora até ficar totalmente aberta e retire o disco.
- 4 Para fechar a porta da unidade de CD-ROM, empurre-a com cuidado sem forçá-la. A porta da unidade de CD-ROM pode não fechar completamente até que esteja funcionando normalmente (por exemplo, quando a energia voltar).
- 5 Se necessário, recoloque a moldura frontal da unidade de CD-ROM.

Se uma Placa Acessória Não Funcionar

- Verifique se a placa foi firmemente instalada no slot.
- Verifique se a placa acessória foi configurada corretamente.
- Verifique se a placa acessória não está utilizando memória, endereços de E/S, um IRQ ou DMA também utilizados pela Estação de Trabalho. Consulte a página 73 para obter mais informações. Consulte o manual da placa para obter mais detalhes.

Se Você Esqueceu a Senha

- ❑ Se você esqueceu a Senha de Usuário, mas não a senha de Administrador, utilize o seguinte procedimento:
 - 1 Desligue a Estação de Trabalho.
 - 2 Reinicialize a Estação de Trabalho. Se o teclado estiver bloqueado, digite a senha de administrador.
 - 3 Aguarde até que **F2 Setup** seja exibido.
 - 4 Pressione **(F2)** para iniciar o programa *Setup*.
 - 5 Digite a Senha de Administrador para acessar o programa *Setup*.
 - 6 Selecione a seção Senha de Usuário no menu Segurança e, em seguida, selecione Configurar Senha de Usuário.
 - 7 Ao ser questionado sobre a antiga senha de Usuário, digite a senha de Administrador.
 - 8 Configure uma nova senha de Usuário. Isto substituirá a antiga senha que você esqueceu.
 - 9 Pressione **(F3)** para salvar a nova senha e sair do *Setup*.
- ❑ Se você esqueceu a senha de Administrador:
 - 1 Desligue a Estação de Trabalho e retire a tampa.
 - 2 Coloque a chave 7 no bloco da chave da placa de sistema em CLOSED (consulte a página 78).
 - 3 Ligue a Estação de Trabalho e deixe-a completar a rotina de inicialização. A mensagem "As senhas foram apagadas, desligue o PC e configure a chave para apagar senhas na posição aberta antes de reinicializar" será exibida.
 - 4 Desligue o computador.
 - 5 Volte a chave 7 para OPEN.
 - 6 Recoloque a tampa do PC.
 - 7 Ligue o computador e deixe-o completar a rotina de inicialização.
 - 8 Após o Auto Teste de Inicialização estar completo, pressione **(F2)** quando for solicitado a utilizar o programa *Setup*.
 - 9 Configure novas Senhas de Usuário e de Administrador.
 - 10 Pressione **(F3)** para salvar a nova senha e sair do programa *Setup*.

Se Houver Algum Problema de Software na Estação de Trabalho

Se o Software Não Funcionar

Se a Estação de Trabalho relatar que o sistema está OK e a luz indicativa de atividade acima da chave de ligação estiver iluminada, mas alguns softwares não executarem, consulte os manuais do sistema operacional e/ou do software.

Se a Data e a Hora Estiverem Incorretas

A data e hora podem estar incorretas pelas seguintes razões:

- A hora foi alterada para refletir o começo e o final do Horário de Verão.
- A Estação de Trabalho ficou desligada da tomada por muito tempo e a bateria está descarregada.

A bateria da placa recarrega automaticamente conforme a Estação de Trabalho for novamente conectada à tomada.

Para alterar a data e hora, utilize os utilitários do seu sistema operacional ou o programa *Setup*.

Se Não For Possível Inicializar o Programa *Setup*

Isto pode ocorrer se a cópia da configuração da Estação de Trabalho armazenada na memória estiver corrompida. É necessário apagar/limpar a memória CMOS a fim de consertar o problema. Consulte a página 53 para obter mais informações sobre como fazê-lo.

Se Houver Algum Problema de Áudio na Estação de Trabalho



Como Ativar o Controle de Volume do Painel Frontal da HP

Para utilizar o botão de controle de volume do painel frontal, é necessário ativar o controle de volume de hardware na configuração do software de áudio.

Para ativar o controle de volume do hardware, siga a seção apropriada para o sistema operacional descrita abaixo.


Como Ativar o Controle de Volume do Painel Frontal da HP no Windows NT 4.0

É possível ativar Controle de Volume do Painel Frontal da HP a partir da guia Device, conforme a seguir:

- 1 Clique no botão Start e selecione Settings ➡ Control Panel.
- 2 Clique duas vezes em Multimedia  e, em seguida, clique na guia Devices.
- 3 Na lista de dispositivos, clique duas vezes na linha **Audio Devices**. O driver de áudio **Audio for Analog Devices SoundComm Driver** será visualizado. Clique no driver e, em seguida, clique em Settings.
- 4 Clique na caixa de verificação Enable Hardware Volume Control e, em seguida, clique em OK para sair.
- 5 Verifique se HP Front Panel Volume Control está ativado ao clicar duas vezes primeiro no símbolo auto-falante  no canto direito da barra de tarefas. Em seguida, selecione a janela Volume Control e tente mover o nível de volume. Se o nível de volume não mover, o HP Front Panel Volume Control foi ativado.


Como Ativar o Controle de Volume do Painel Frontal da HP no Windows 95

É possível ativar Controle de Volume do Painel Frontal da HP a partir do Gerenciador de Dispositivos, conforme a seguir:

- 1 Clique no botão Iniciar e selecione Configurações ➡ Painel de Controle.
- 2 Clique duas vezes em Sistema  e, em seguida, clique na guia Gerenciador de Dispositivos.
- 3 Na lista de dispositivos, clique duas vezes na linha **Controladores de som, vídeo e jogos**. O driver de áudio **Controladora de Som AD1816 de Dispositivos Analógicos** será visualizado. Clique no driver e, em seguida, clique em Propriedades.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se Houver Algum Problema de Software na Estação de Trabalho

- 4 Clique na caixa de verificação Enable Hardware Volume Control e, em seguida, clique em OK para sair.
- 5 Verifique se HP Front Panel Volume Control está ativado ao clicar duas vezes primeiro no símbolo auto-falante  no canto direito da barra de tarefas. Em seguida, selecione a janela Volume Control e tente mover o nível de volume. Se o nível de volume não mover, o HP Front Panel Volume Control foi ativado.

Como Ativar o Controle de Volume do Painel Frontal da HP no Windows NT 3.51

É possível ativar o HP Front Panel Volume Control a partir do grupo de programas Main, conforme a seguir:

- 1 Abra o grupo de programas Main e, em seguida, clique duas vezes em Control Panel.
- 2 Clique duas vezes no ícone Drivers.
- 3 Na lista Installed Drivers, selecione **Analog Devices SoundComm Driver**, clique em Setup e, em seguida, clique na guia Setting.
- 4 Clique na caixa de verificação Enable Hardware Volume Control e, em seguida, clique em OK para sair.
- 5 Verifique se HP Front Panel Volume Control está ativado, selecionando o programa Volume Control no grupo Accessories e, em seguida, tente mover o nível de volume. Se o nível de volume não mover, o HP Front Panel Volume Control foi ativado.

Outros Problemas de Áudio

Se a Estação de Trabalho possuir outros problemas de áudio, consulte o guia online *Using Sound on Your PC*.

Como Conectar uma Bateria Externa

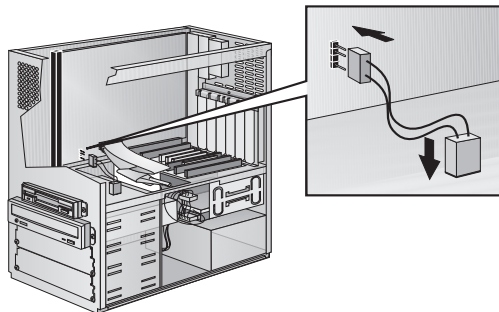
ADVERTÊNCIA

Há perigo de explosão se a bateria for instalada incorretamente. Para sua segurança, nunca tente recarregar, desmontar ou queimar a bateria antiga. Substitua a bateria apenas por baterias do mesmo tipo ou equivalentes recomendadas pelo fabricante. A bateria é uma bateria de lítio que não contém metais pesados. No entanto, a fim de proteger o meio ambiente, não disponha das baterias no lixo doméstico. Retorne as baterias usadas para a loja da qual as comprou, ao vendedor de quem comprou a Estação de Trabalho ou à HP, para que possam ser recicladas ou jogadas fora, a fim de respeitar o meio-ambiente. As baterias retornadas serão aceitas sem qualquer taxa.

Se a bateria instalada para de funcionar, é possível instalar uma bateria externa na Estação de Trabalho. É possível encomendá-las a partir do seu Revendedor Autorizado HP. A bateria não é coberta pela Garantia HP.

Como Conectar uma Bateria Externa

- 1 Retire a tampa do computador (consulte a página 25).
- 2 Conecte o cabo da bateria externa ao conector de bateria na placa de sistema.
- 3 Coloque a bateria externa conforme apresentado abaixo, utilizando a fita auto-adesiva fornecida.



- 4 Recoloque a tampa do computador e execute o programa *Setup* para configurar novamente o computador.

Informações Técnicas

4 Informações Técnicas

Recursos da Estação de Trabalho

Recursos da Estação de Trabalho

Recurso:	Descrição:
Processador (padrão)	Pentium II MMX
Memória Cache (integrada ao processador)	<ul style="list-style-type: none">Nível Um: código de 16 KB, dados de 16 KBNível Dois: 512 KB
Memória principal (tamanho/vel.)	Atualizável até 384 MB (SDRAM)
Vídeo	Controladora de vídeo AGP com 4 MB de memória de vídeo RAMBUS (2 MB na placa e 2 MB em um módulo). O módulo de 2 MB pode ser substituído por um módulo de 4 MB, fornecendo 6 MB no total
LAN (alguns modelos)	Controladora Ethernet 10BT/100TX LAN em placa acessória PCI
Áudio	Alta fidelidade integrada de 16 bits com recurso de mixagem de alto nível e conversores SigmaDelta
Controladora de unidade de disco	Dois canais IDE Principais no barramento PCI Em alguns modelos: Controladora de 16 bits Ultra (wide) SCSI em uma placa PCI
Conectores traseiros na placa de sistema	<ul style="list-style-type: none">Mouse mini-DINTeclado mini-DINParalelo de 25 pinosVGA de 15 pinosSerial de 9 pinos (com buffer)Dois USBConector Stereo In (3,5 mm)Conector Stereo Out (3,5 mm)Conector de Microfone (3,5 mm)
Conector paralelo de 25 pinos	<ul style="list-style-type: none">Modo: Centronics ou Bidirecional (ECP/EPP)Porta paralela: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) ou seleção automática (Plug and Play) ou desligado.
Conector serial de 9 pinos	<ul style="list-style-type: none">Padrão: Porta serial com buffer UART 16550 (RS-232-C).Porta Serial: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) ou seleção automática (Plug and Play) ou desligado.

Recurso:	Descrição:
Baias para unidades de disco	<p>Seis baias de armazenamento de massa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uma unidade de 3,5 polegadas de acesso frontal • Três acessos frontais, unidades de 5,25 pol • duas unidades de disco rígido internas de 3,5 pol
Conectores da placa de sistema	<ul style="list-style-type: none"> • Um conector para unidade de disco flexível • Dois conectores IDE Principais (para até 4 dispositivos IDE) • Um conector de áudio para CD-ROM • Conector AUX • Conector de multimídia do painel frontal • Conector MIC do painel frontal • Conector de alto-falante interno • Um conector de inicialização externo • Um conector de bateria externo
Placa acessória SCSI (alguns modelos)	<ul style="list-style-type: none"> • Um conector SCSI Ultra wide de 16 bits • Um conector SCSI Ultra narrow de 8 bits (externo)
Slots para acessórios	<p>Seis slots de placas acessórias (oito conectores):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dois slots PCI (Peripheral Component Interconnect) de 32 bits (um slot está ocupado por uma placa SCSI/LAN ou LAN) • Dois slots ISA (Industry Standard Architecture) de 16 bits • Dois slots de combinação ISA ou PCI
Teclado/Mouse	<ul style="list-style-type: none"> • Teclado HP aperfeiçoado com conector mini-DIN • Mouse HP de dois botões com conector mini-DIN

Especificações do Sistema

Informações sobre Consumo de Energia

	115V / 60 Hz	230V / 50Hz
Ligado (ocioso - sem transferência de arquivo) - Windows 95	32W	35W
Ligado (ocioso - sem transferência de arquivo) - Windows NT 4.0	45W	45W
Modo de Espera/Suspenso - Windows 95	25.5W	29W
Desligado	1,6W	3W

NOTA

Quando o PC é desligado no botão Power frontal, o consumo de energia cai a menos de 5 Watts, mas não a zero. O método liga/desliga especial do PC amplia consideravelmente a vida útil da fonte de alimentação. Para obter um consumo zero no modo "desligado", desconecte o PC da tomada ou utilize um estabilizador com interruptor. Lembre-se que, neste caso, o PC perderá os ajustes do relógio em poucos dias.

Consumo de Energia Típico/Disponibilidade para Slots de Acessórios ISA

+5 V	1 A limite por slot (limitado pela placa de sistema)
+12 V	0,2 A limite por slot (limitado pela placa de sistema)
-5 V	0,2 A limite total de energia (limitado pela fonte de alimentação)
-12 V	0,5 A limite total de energia (limitado pela fonte de alimentação)

Consumo de Energia Típico/Disponibilidade para Slots de Acessórios PCI

+5 V	2,5 A máximo por slot
+12 V	0,2 A máximo por slot
-12 V	0,2 A máximo por slot

Há um limite máximo por slot de 15 W entre todos os trilhos da fonte.

IRQs, DMAs e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho

Os mapeamentos de IRQ, DMA e endereços de E/S apresentados aqui são típicos e devem ser utilizados como diretrizes. Os recursos utilizados pela Estação de Trabalho podem ser um pouco diferentes. Utilize uma das ferramentas do sistema operacional, por exemplo, Gerenciador de Dispositivos no Windows 95, para verificar os recursos utilizados pela Estação de Trabalho.

IRQs utilizados pela Estação de Trabalho	IRQ0	timer do sistema
	IRQ1	teclado
	IRQ2	sistema em cascata
	IRQ3	COM4
	IRQ4	COM1
	IRQ5	AD1816 ou porta paralela
	IRQ6	controladora de unidade de disco flexível
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	clock em tempo real
	IRQ9	Adaptadora PCI, ISA ou Ethernet
	IRQ10	Controladora PCI, ISA ou SCSI
	IRQ11	PCI, ISA ou AD1816
	IRQ12	mouse
	IRQ13	processador
	IRQ14	Controladora IDE primária
	IRQ15	Controladora IDE secundária

DMAs utilizados pela Estação de Trabalho	DMA 0	Captura AD1816
	DMA 1	Reprodução AD1816
	DMA 2	controladora de unidade de disco flexível
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	utilizado para canais DMA em cascata 0-3
	DMA 5	livre
	DMA 6	livre
	DMA 7	livre

4 Informações Técnicas

Especificações do Sistema

Endereços de E/S utilizados pela Estação de Trabalho	0000 - 000F	Controladora de DMA 1
	0020 - 0021	Controladora de interrupção principal
	002E - 002F	Registros de Configuração NS-317
	0040 - 0043	Cronômetro 1
	0060, 0064	Controladora de teclado
	0061	Porta B (alto-falante, status e controle de NMI)
	0070	Bit 7: registrador de máscara NMI
	0070 - 0071	RTC e CMOS
	0080	Porta do fabricante (placa POST)
	0081 - 0083,	
	008F	Registrador de página inferior de DMA
	0092	Reinicializador do PS/2 e Fast A20
	0096 - 0097	Ben pequeno
	00A0 - 00A1	Controladora da interrupção escrava
	00C0 - 00DF	Controladora de DMA 2
	00F0 - 00FF	Erro do coprocessador
	0130 - 013F	Sistema de som AD1816
	0170 - 0177	Canal secundário IDE
	01F0 - 01F7	Canal primário IDE
	0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F	LPT 2
	02E8 - 02EF	Porta serial 4 (COM4)
	02F8 - 02FF	Porta serial 2 (COM2)
	0372 - 0377	canal secundário IDE, unidade de disco flexível secundária
	0378 - 037A	LPT1
	0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF	VGA
	03E8 - 03EF	COM3
	03F0 - 03F5	Controladora da unidade de disco flexível
	03F6	Canal primário IDE
	03F7	Controladora da unidade de disco flexível
	03F8 - 03FF	COM1
	04D0 - 04D1	Controle de borda/nível da interrupção
	0678 - 067B	LPT2 ECP
	0778 - 077B	LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF	Espaço de configuração PCI

Recursos de Áudio

Recurso:	Descrição:
Sons Digitalizados	<ul style="list-style-type: none"> • Amostragem de estéreo de 16 bits e 8 bits de 4 kHz a 55,2 kHz • Taxas de amostra programáveis com resolução de 1 Hz • Conversão Full Duplex de Hardware • Sistema de compactação/descompactação de 16 bits de áudio em tempo real baseado em software
Sintetizador de Música	<ul style="list-style-type: none"> • Sintetizador musical compatível com OPL3 integrado
Mixer	<ul style="list-style-type: none"> • Mixagem de áudio AC'97 e MPC-3 • Fontes de mixagem de entrada: microfone, LINE In, áudio de CD, áudio de AUX e sons digitalizados • Mixagem de saída de todas as fontes sonoras para LINE Out ou alto-falante integrado da Estação de Trabalho • Gravação de várias fontes, alternância ou mixagem dos canais Esquerdo/Direito
Entrada de Linha	<ul style="list-style-type: none"> • Impedância de entrada: 15 kohms • Intervalo de entrada: 0 a 2 Vpp
Saída de Linha	<ul style="list-style-type: none"> • Saída estéreo de 5 mW por canal com fones de ouvido (impedância > 600 ohms)
Painel Frontal de Áudio	<ul style="list-style-type: none"> • Conector de entrada para microfone • Conector de saída estéreo • Potenciômetro de controle de volume principal
Entrada de Microfone	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-amplificador de ganho de 20 dB. O aumento pode ser silenciado com o software • Controle de volume programável de 16 níveis • Impedância de entrada: 600 ohms • Sensibilidade: 30 mVpp a 200 mVpp
Conector de Saída Estéreo	<ul style="list-style-type: none"> • Impedância: 32 ohms

Resoluções de Vídeo Disponíveis

Resolução	Memória mínima de vídeo necessária para estas escalas de cores				Taxas de atualização ¹
	256 cores (8 bits por pixel)	cores de 64 K hi-color (16 bits por pixel)	16,7 milhões de cores True color (24 bits por pixel)	16,7 milhões de cores True color (32 bits por pixel)	
640 × 480	2 MB				60, 75, 85 Hz
800 × 600	2 MB				60, 75, 85 Hz
1024 × 768	2 MB		4 MB		i43, 60, 75, 85 Hz
1280 × 1024	2 MB	4 MB		6 MB	i43, 60, 75, 85 Hz
1600 × 1200	2 MB	4 MB	6 MB	Não Disponível	i48, 60, 75, 85 Hz

1. O monitor pode não suportar as taxas de atualização apresentadas. Consulte o *Guia do Usuário* fornecido com o monitor para obter detalhes sobre as taxas de atualização suportadas por ele.

NOTA

Os drivers de vídeo fornecidos para o sistema operacional determinarão a resolução de vídeo e o número de cores disponíveis.

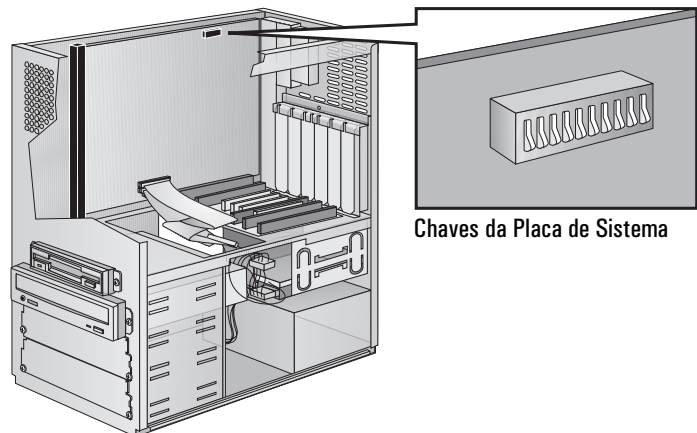
Recursos SCSI

Recurso:	Descrição:
Controladora SCSI	<ul style="list-style-type: none"> Symbios Logic
Interface PCI	<ul style="list-style-type: none"> Barramento principal de DMA de 32 bits total Bursts de dados do barramento principal de estado de espera zero Suporte de voltagem do barramento PCI universal
Interface SCSI	<ul style="list-style-type: none"> Conector interno de 16 bits de 68 pinos Conector externo de 8 bits de 48 pinos Transferência de dados Fast e Ultra SCSI SCAM (SCSI Configured AutoMatically) Luz de atividade do HDD no painel de controle Taxas de transferência de até 40 MB/seg
Características da Placa	<ul style="list-style-type: none"> Dimensões da placa PCI: 170 x 98 mm (6,69 x 3,85 polegadas) Conector de extremidade de placa de 32 bits universal

Recursos de Rede

Recurso:	Descrição:
Controladora de LAN	Chip AMD PCNET-Fast
Conector RJ45	10BT/100TX autonegociação
Boot Remoto	Protocolos integrados ao BIOS
Conector ExtStart	<ul style="list-style-type: none"> Conexão com a placa de CPU Sinais de ligação remota da LAN
Ligação Remota	<ul style="list-style-type: none"> Ligação remota completa com Magic Packet
Ativação Remota	<ul style="list-style-type: none"> Ativação do estado Suspenso com Magic Packet

Chaves da Placa de Sistema



Chave	Função da chave
1	Reservado - Não utilizar (configure sempre para Open)
2 - 5	Velocidade do processador, consulte a próxima tabela
6	CMOS: Open = normal (padrão) Closed = apagar CMOS e recarregar os valores padrão no <i>Setup</i>
7	Senha: Open = ativada (padrão) Closed = desativada / apagar senhas do Usuário e do Administrador
8	Ligação do teclado: Open = desativada Closed = ativada (padrão)
9	Bloqueio de inicialização: Open = ociosa (padrão) Closed - inicialização de recuperação ativa
10	Reservado - Não utilize

Para configurar a velocidade do processador:

Frequência do Processador	Frequência do Barramento	Chave 2	Chave 3	Chave 4	Chave 5
233	66 MHz	Open	Open	Closed	Closed
266	66 MHz	Open	Closed	Open	Open
300	66 MHz	Open	Closed	Open	Closed

A Tela de Resumo HP e o Programa *Setup*

Esta seção apresenta a Tela de Resumo HP e o programa *Setup*. É possível utilizar a Tela de Resumo e o programa *Setup* para configurar a Estação de Trabalho e resolver problemas de configuração na Estação de Trabalho.

Tela de Resumo HP

Verifique a configuração da Estação de Trabalho ao utilizá-la pela primeira vez e a cada vez que instalar, remover ou atualizar acessórios. Para verificar a configuração:


- 1 Ligue o monitor e, em seguida, o computador. Se ele já estiver ligado, salve os dados, feche todos os programas e reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para obter qualquer informação especial relacionada ao desligamento e reinicialização do PC.
- 2 Enquanto o logotipo da Estação de Trabalho estiver sendo exibido na tela, pressione **[Esc]**. Isto abre a Tela de Resumo HP. (Para ir imediatamente ao programa *Setup* e pular a Tela de Resumo, pressione **[F2]** em vez de **[Esc]**). A Tela de Resumo é exibida por apenas alguns instantes. Para manter a tela por tempo indeterminado (até decidir fechá-la), pressione **[F5]**.

NOTA

Pressionando **[F8]** enquanto o logotipo da Estação de Trabalho estiver sendo exibido, irá levá-lo ao menu Iniciar. Você poderá selecionar o dispositivo a partir do qual deseja inicializar.

4 Informações Técnicas

A Tela de Resumo HP e o Programa Setup

Ao pressionar  a Tela de Resumo (semelhante à exibida abaixo) é apresentada:

HP PC WORKSTATION XA 6/xxx - Copyright 1997 Hewlett-Packard - 3.0			
BIOS Version	: HC.08.xx	PC Serial Number	: FR74011111
CPU Date Code	: N/A	LAN Mac Address	: 00-60-B0-5D-C9-2D
System RAM	: 64MB	Processor Type	: Pentium II
Bank A	: 64MB	COM1	: 3F8H
Bank B	: None	COM2	: None
Bank C	: None	COM3	: None
Bank D	: Not available	COM4	: None
System Cache	: 512 KB (Synchronous)	LPT1	: 378H
Video Device	: Cirrus Logic	LPT2	: None
1st IDE Device	: CD-ROM	LPT3	: None
2nd IDE Device	: None	Flexible Disk A	: 1.44 MB
3rd IDE Device	: None	Flexible Disk B	: None
4th IDE Device	: None	Display type	: Not Available
ISA PnP	: Not Installed	PCI Slot #1	: PCI to PCI Bridge
ISA PnP	: Not Installed	PCI Slot #2	: Not Installed
		PCI Slot #3	: Not Installed
< F1 > to continue, < F2 > to run Setup, < F10 > to power off, < F5 > to retain			

Esta tela fornece um resumo das definições de configuração atuais da Estação de Trabalho.

Como Utilizar o programa *Setup*.

- 1 Ligue o monitor e, em seguida, o computador. Se ele já estiver ligado, salve os dados, feche todos os programas e reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para obter qualquer informação especial relacionada ao desligamento e reinicialização do PC.

- 2 Pressione **F2** enquanto **F2 Setup** estiver sendo exibido na parte inferior da tela. **F2 Setup** é exibido por um curto período durante o POST (Auto Teste de Inicialização). Se falhar ao pressionar **F2** no exato momento e o processo de inicialização continuar, você deverá reinicializar a Estação de Trabalho para passar novamente pelo POST e, em seguida, pressionar **F2**.
- 3 A tela de abertura do programa *Setup* da Estação de Trabalho é exibida e é semelhante ao exibido abaixo. Observe que "Principal" está inicialmente destacado.

Utilitário PhoenixBIOS Setup					
Principal	Avançado	Segurança	Boot	Ligar	Sair
Sistema Operacional [PnP OS] Reiniciar Dados de Configuração: [Não] Hora do Sistema: [13:06:48] Data do Sistema: [11/13/1997] Clique de Tela: [Desativado] Taxa de autorepetição do teclado: [30/seg] Atraso de autorepetição do teclado: [1/2 seg] Numlock: [Auto]					Ajuda de Item-Esp.
F1 Ajuda	↑ ↓	Selecionar Item	F7/F8 Alterar Valores	F9 Configurar Padrões	
ESC Sair	← →	Selecionar Menu	Enter Selecionar > Submenu	F10 Valores Anteriores	




















NOTA



Em adição ao menu Sair, também é possível utilizar a tecla **F3** para salvar a configuração e sair do programa *Setup*.

4 Informações Técnicas

A Tela de Resumo HP e o Programa Setup

É possível mover através do programa *Setup* utilizando as seguintes teclas:

- As setas  ou  podem ser utilizadas para selecionar campos no menu atual.
- As setas  move para o item superior e a tecla  move para o item inferior do menu atual.
- Dentro de um campo  seleciona o próximo valor mais baixo  seleciona o próximo valor mais alto.
-  exibe um submenu para o item de menu.
-  ou  +  permite sair de um submenu.
- As setas  e  selecionam menus a partir da barra de menus.
-  carrega os valores predefinidos de fábrica.
-  restaura os valores anteriores a partir do CMOS.
-  ou  +  exibe a tela de ajuda geral.
-  sai da tela de ajuda geral.
- Utilize as teclas  para salvar a configuração e sair do *Setup*.


Pressione as setas  ou  quando estiver na tela do menu principal, para ir até a próxima opção de menu. Se, entretanto, estiver numa tela de submenu e estas setas forem pressionadas, você permanecerá na tela.

Utilize as teclas  e  para percorrer os itens da tela de ajuda.

Como Salvar as Alterações e Sair do Programa *Setup*

Após ter feito todas as alterações, é necessário salvá-las e sair do programa *Setup*.

Para salvar as alterações e sair do Programa *Setup*.

- 1 Pressione  uma vez ou mais para entrar no menu Sair.
- 2 Selecione Sair Salvando as Alterações e, em seguida, Sim para salvar as alterações e sair do programa *Setup*.

A Estação de Trabalho reinicializa automaticamente. Se você configurou uma Senha de Usuário, a Estação de Trabalho exibirá o prompt de inicialização. Digite a Senha de Usuário para utilizar a Estação de Trabalho.

4 Informações Técnicas

Como Configurar a Conexão da Rede

Utilize as informações desta seção caso a Estação de Trabalho possua uma solução de rede integrada da HP.

Utilize o programa *Setup* da Estação de Trabalho para alterar as configurações da interface integrada Ethernet.

É necessário estar familiarizado sobre como inicializar e utilizar o programa *Setup* (consulte a página 81).

A tabela a seguir descreve as opções de rede que podem ser configuradas utilizando o programa *Setup*.

Itens de Configurações de Rede ¹	Localização no <i>Setup</i>
Habilita a interface integrada de rede.	"Submenu Interface de Rede Integrada (menu Avançado)".
Habilita a inicialização do PC (inicializado e feito o login) a partir da rede.	"Submenu Segurança de Dispositivo de Boot Device (menu Segurança)".
A partir do modo "Suspend Wakeup", habilita o PC a retornar ao funcionamento total quando receber um comando a partir da interface de rede integrada.	Menu "Ligar " (consulte o item de configuração "Rede Integrada").
Habilita a ligação remota do PC.	Menu "Ligar " (consulte o item de configuração "Rede Integrada").
Determinar prioridade do dispositivo de boot.	Menu "Boot" (consulte o item de configuração "Prioridade de Dispositivos de Boot").
















1. Para obter informações sobre a configuração da rede, consulte o *Network Administrator's Guide* online que acompanha a Estação de Trabalho.

Duas das opções acima são descritas abaixo.

Como Controlar os Recursos de Segurança da Rede









Os Recursos de Segurança habilitam a inicialização a partir da rede caso queira inicializar o PC a partir de um servidor de LAN.

Para habilitar a inicialização a partir da rede:

- 1 Com o programa *Setup* em execução, utilize a tecla  ou  para selecionar o menu Segurança.
- 2 Pressione  para destacar a linha Segurança de Dispositivos de Boot e pressione  para selecionar o submenu.
- 3 Destaque a linha Iniciar a Partir da Rede e pressione  ou  para alterar a opção para Ativado.
- 4 Você pode desabilitar as outras opções de inicialização para evitar a inicialização do PC caso haja falha na rede ou no servidor:
 - a Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a Partir da Unidade de Disco Flexível. Pressione  ou  a fim de mudar a opção para Desativado.
 - b Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a Partir do CD-ROM IDE. Pressione  ou  a fim de mudar a opção para Desativado.
 - c Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a Partir de HDD. Pressione  ou  a fim de mudar a opção para Desativado.

Como Selecionar a Prioridade do Dispositivo de Boot

Determine a ordem em que a Estação de Trabalho procura dispositivos de boot, incluindo os da rede. Para isso:

- 1 Com o programa *Setup* em execução, utilize a tecla  ou  para selecionar o menu Boot.
- 2 Pressione  para destacar a linha Prioridade de Dispositivo de Boot e pressione  para selecionar o submenu.
- 3 Utilize as teclas  e  para selecionar um dispositivo de boot e, em seguida, pressione a tecla  ou  para mover o dispositivo para cima ou para baixo na lista.

Como Utilizar o Utilitário de Configuração SCSI

O Symbios Logic SCSI Configuration Utility permite visualizar e alterar a configuração padrão para a adaptadora host e todos os dispositivos SCSI conectados à ela ou para dispositivos SCSI individuais.

ADVERTÊNCIA

Este utilitário é uma ferramenta poderosa e deve ser utilizada apenas por usuários avançados. Se, durante a utilização, desativar acidentalmente todas as controladoras, pressionando **Ctrl** + **A** durante o auto teste de inicialização (após o teste de memória), é permitido recuperar e configurar as definições.

Definições Padrão que Podem Ser Alteradas

As duas tabelas a seguir exibem as definições de configuração que podem ser alteradas. A primeira tabela exibe as definições globais que causam impacto da placa host e em todos os dispositivos SCSI conectados à ela. Seja muito cuidadoso se for alterar qualquer uma destas definições. A segunda tabela exibe as definições de dispositivo que se aplicam a dispositivos individuais.

Definições para a Placa Host e Todos os Dispositivos	Definições Padrão
SCAM Support	On
Parity Checking	Enabled
Host Adapter SCSI ID	7
Scan Order	Low to High (0-Max)

Definições para Dispositivos Individuais SCSI	Definições Padrão
Synchronous Transfer Rate (MB/sec)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (secs)	10
Scan for Devices at Boot Time	Yes
Scan for SCSI LUNs	Yes
Queue Tags	Enabled

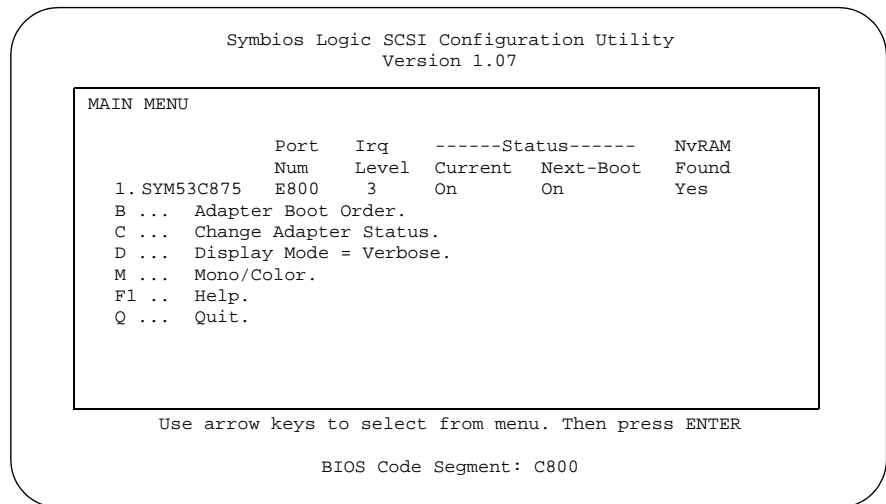
Como Iniciar o SCSI Configuration Utility

É possível acessar o SCSI Configuration Utility pressionando **F6** quando a mensagem **Press F6 to start Configuration Utility...** for exibida durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho. Uma mensagem é então exibida: **Please wait, invoking Configuration Utility...** antes do menu Main do utilitário Symbios Logic SCSI Configuration ser apresentado.

Menu Main

NOTA

Os itens exibidos na tela podem ser diferentes dos itens apresentados abaixo.







Utilize as teclas **↑** e **↓** e a tecla **↵** ou pressione apenas a tecla correspondente (B, C, D, etc), para fazer a seleção a partir deste menu.


É possível selecionar uma adaptadora apenas se o estado atual for “On”. As alterações serão possíveis somente se NVRAM (memória não-volátil na placa) estiverem presentes.

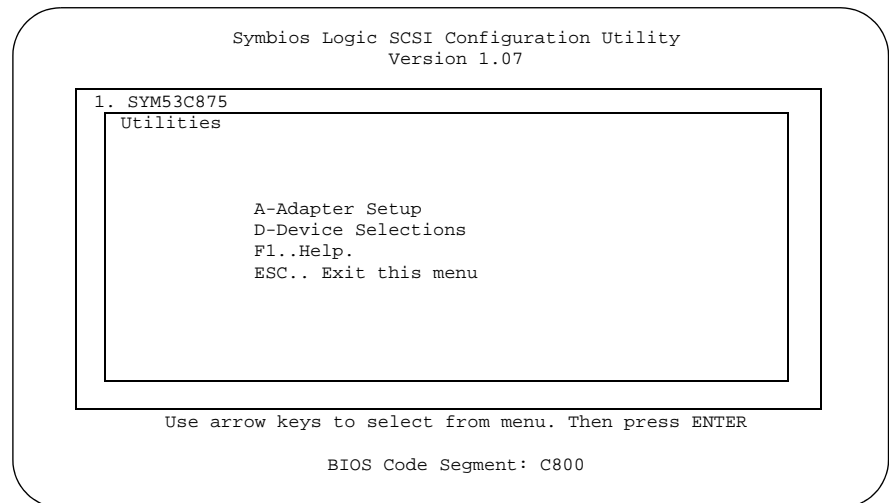
4 Informações Técnicas

Como Utilizar o Utilitário de Configuração SCSI

B-Adapter Boot Order	<p>Esta opção está disponível apenas quando existem mais do que uma adaptadora host instalada. Permite configurar a ordem de inicialização da adaptadora host. Ao selecionar esta opção o menu Boot Order é exibido.</p> <p>Para altera a ordem de inicialização da adaptadora (a partir do menu Boot Order), selecione-a e pressione . Você será então solicitado a digitar o novo número da seqüência de inicialização. Quando estiver satisfeito com a ordem de inicialização, pressione  para sair deste menu.</p>
C-Change Adapter Status	<p>Esta opção permite ativar ou desativar uma adaptadora host e todos os dispositivos SCSI conectados à ela. A alteração se realiza após uma reinicialização, que é automática ao sair do utilitário de Configuração após utilizar esta opção para fazer uma alteração. Ao selecionar esta opção o menu Change Status on Next Boot é exibido.</p> <p>Para alternar o estado da placa entre 'on' ou 'off' (a partir do menu Change Status on Next Boot), selecione-a e pressione . Quando estiver satisfeito com as seleções, pressione  para sair deste menu.</p>
D-Display Mode	<p>Esta opção determina a quantidade de informação sobre a placa host e os dispositivos SCSI são exibidas na tela durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho. Para obter informações mais completas, selecione a configuração prolixa; para uma inicialização rápida, selecione a configuração resumida.</p>
M-Mono/Color	<p>Esta opção permite selecionar entre um monitor branco e preto ou colorido para o utilitário de configuração SCSI. Se estiver utilizando um monitor preto e branco, é necessário selecionar a configuração monocromática para obter uma tela mais legível.</p>
F1-Help	<p>Esta opção exibe uma tela de ajuda, fornecendo informações sobre o menu Main.</p>
Q-Quit	<p>Esta opção saido utilitário SCSI Configuration.</p>

Menu Adapter Utilities

Ao seleccionar (clique e pressione ) uma placa host a partir do menu Main, o menu Utilities é exibido:



A-Adapter Setup

Esta opção permite visualizar e alterar as definições da placa seleccionadas.

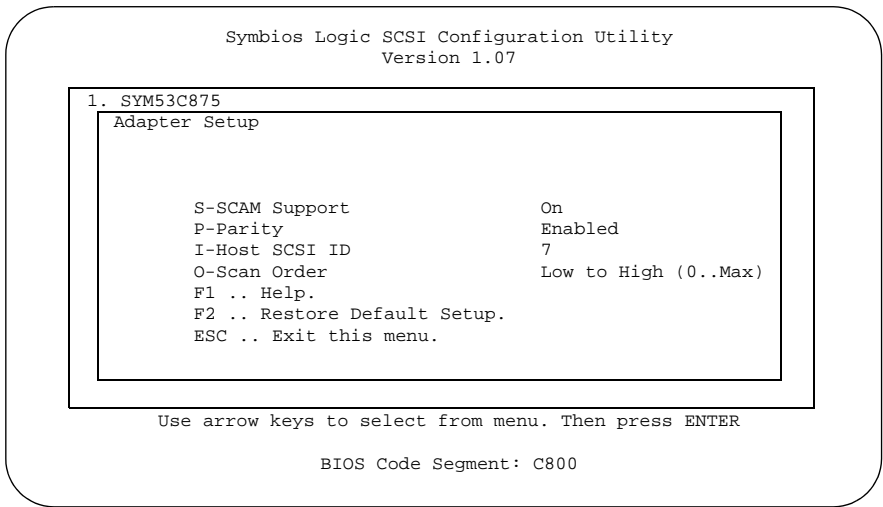
D-Device Selections

Esta opção permite visualizar e altera as definições para os dispositivos conectados à placa seleccionada.

Após ter feito alterações à configuração de uma placa host ou a qualquer dispositivo SCSI conectado, você retornará a este menu.

Menu Adapter Setup

Ao selecionar Adapter Setup no menu Adapter Utilities, o menu Adapter Setup é exibido:



As configurações neste menu são definições globais que afetam a placa host selecionada e todos os dispositivos SCSI conectados à ela.

S-SCAM Support O Symbios Logic BIOS versão 4.x e superior suporta o protocolo SCSI Plug and Play denominado SCAM (SCSI Configured AutoMatically). Você pode desligá-lo, se desejar.

P-Parity O Symbios Logic PCI para placas host SCSI sempre gera paridade, mas alguns dispositivos SCSI não. Por este motivo é possível desativar a verificação de paridade.

NOTA Ao desativar a verificação de paridade, é necessário desativar desconectar para determinados dispositivos conforme a verificação de paridade para a fase de resseleção não ser desativada. Se um dispositivo não gera paridade e desconexão, a E/S não conclui pois a resseleção nunca conclui.

I-Host SCSI ID

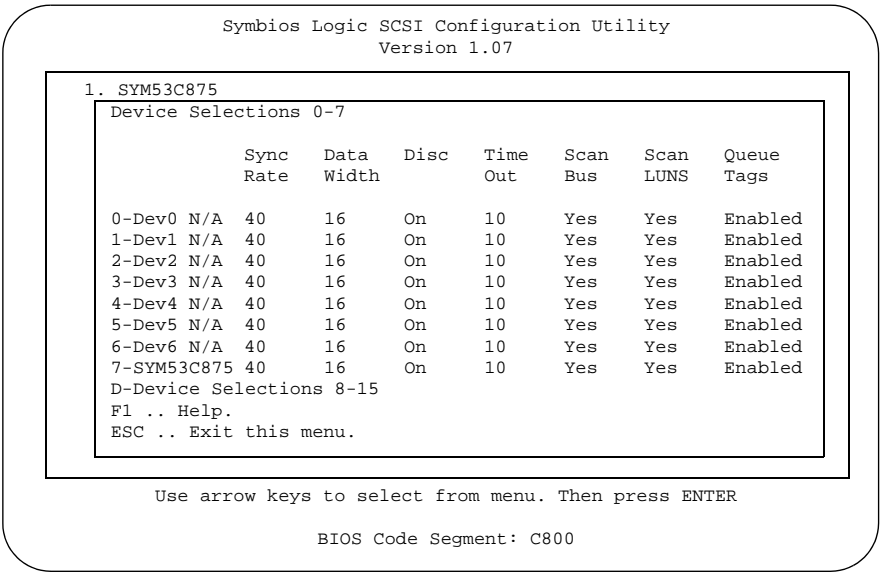
Em geral, não é aconselhável alterar a ID da placa host a partir do valor padrão de 7, pois isto fornece a maior prioridade no barramento SCSI. Contudo, se você possui duas placas compartilhando os mesmos dispositivos SCSI, é necessário fornecer a uma das placas uma ID atualmente não-associada a fim de evitar duplicação de IDs de SCSI.

O-Scan Order


Esta opção permite informar ao BIOS da placa host e aos drivers de dispositivo para examinarem o barramento SCSI de baixo a alto (0 para máx) SCSI ID ou de alto a baixo (máx a 0) SCSI ID. Se você possui mais de um dispositivo em um barramento SCSI, alterar a ordem dos dispositivos altera as letras das unidades que estão associadas a eles pelo sistema.

Menu Device Selections

Ao selecionar Device Selections no menu Adapter Utilities, o menu Device Selections é exibido:

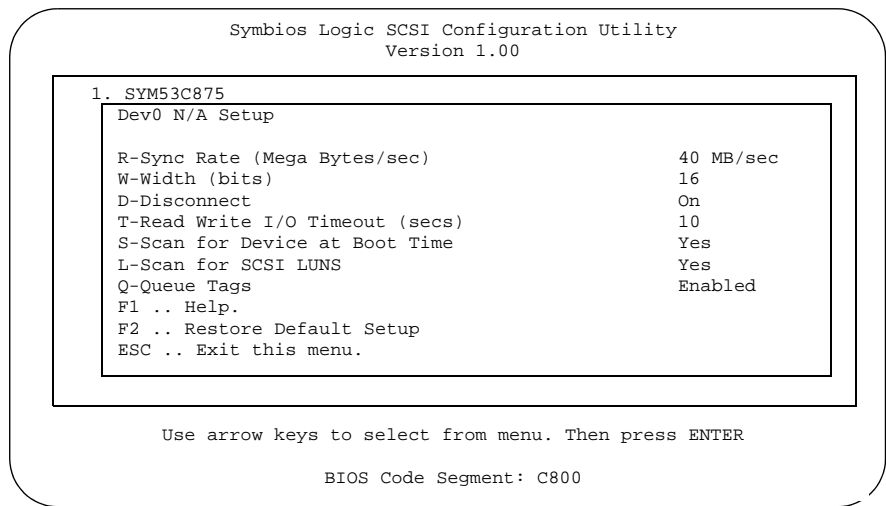



Este menu fornece informações sobre dispositivos SCSI individuais conectados à placa host selecionada e à própria placa.

Para fazer alterações à estas configurações, selecione um dispositivo da lista e pressione  para exibir o menu individual Device Setup.

Menu Device Setup

Ao seleccionar um dispositivo do menu Device Selections, o menu Device Setup é exibido:



Este menu fornece informações sobre um dispositivo SCSI individual. Para fazer alterações à estas configurações, selecione um item da lista e pressione .

R-Sync Rate (Mega Bytes/sec)


Esta opção permite configurar a taxa de transferência para o dispositivo. As opções disponíveis são Off, 10 MB/sec, 20 MB/sec ou 40 MB/sec. Por exemplo, para um dispositivo Fast SCSI é necessário seleccionar 10 MB/sec.

W-Width (bits)

Esta opção permite configurar a largura, em bits, para o dispositivo. As opções são 8 ou 16. Por exemplo, se o dispositivo for um dispositivo SCSI externo, é necessário configurar a largura para 8 bits.

D-Disconnect	<p>Esta opção permite configurar ou desativar desconexões para o dispositivo.</p> <p>Para otimizar o desempenho do barramento SCSI, esta opção deve ser configurada para Enable quando dois ou mais dispositivos SCSI são conectados à adaptadora host. Configure a opção para Disable para melhorar um pouco o desempenho quando apenas um dispositivo SCSI estiver conectado ao barramento SCSI.</p>
T-Read Write I/O Timeout (sec)	<p>Esta opção permite digitar um valor de tempo de espera para gravação e leitura em segundos para o dispositivo.</p>
S-Scan for Device at Boot Time	<p>Esta opção permite especificar se um dispositivo é examinado para o tempo de inicialização. As opções são Yes ou No.</p>
L-Scan for SCSI LUNS	<p>Muitos dispositivos SCSI avançados podem ter várias unidades lógicas (LUNs). Esta opção permite especificar se SCSI LUNs são examinados para o tempo de inicialização. As opções são Yes ou No.</p>
Q-Queue Tags	<p>Esta opção permite especificar se os indicadores de fila estão ativados ou desativados. Em um ambiente multitarefa, esta opção deve estar ativada. Ela apenas deve ser desativada para solucionar problemas.</p>

Como Sair do Utilitário de Configuração

Para sair do utilitário de configuração, pressione  o número necessário de vezes para retornar ao menu Main e pressionar “Q” para fechar.

Serviços de Informação e Suporte da
Hewlett Packard

Introdução

Os computadores da Hewlett Packard são projetados com qualidade e confiabilidade para oferecer muitos anos sem problemas. Para certificar-se de que o sistema mantenha sua confiabilidade e para atualizá-lo com os últimos lançamentos, a HP e a rede mundial de revendedores autorizados e treinados fornece uma série de opções de suporte e serviços listados abaixo:

- Revendedores Autorizados HP
- HP SupportPack
- CD-ROM HP Support Assistant
- Serviços de Informações da HP

Serviço	Meios de Acesso
Fórum HP na CompuServe	Modem
Fórum HP na America Online (somente nos EUA)	Modem
Biblioteca BBS da HP	Modem
Site da HP na World Wide Web	Acesso através da World Wide Web
HP FIRST Faxback	Telefone e Fax
Audio Tips (somente nos EUA)	Telefone
HP Drivers/disquetes de BIOS	Entregue pelo correio

- Serviços de Suporte da HP

Suporte técnico por telefone

Suporte Lifeline por telefone

Network phone-in support.

NOTA

Ao ligar para os números internacionais de telefone listados neste capítulo, substitua o '+' pelo seu código internacional de acesso telefônico.

Revendedor Autorizado HP

Os Revendedores Autorizados HP foram treinados com Estação de Trabalho HP e estão familiarizados com a configuração e o ambiente. Os Revendedores Autorizados também podem responder às questões referentes a hardware, software e sistemas que não sejam da HP, assim como questões sobre o uso não intencional e incomum da Estação de Trabalho HP.

Os Revendedores Autorizados HP também poderão oferecer serviços de consultoria sob medida para suas necessidades específicas relativas ao desenvolvimento de produtos ou instalações personalizadas, assim como serviços de suporte de terceiros ou organizações de Suporte ao Cliente HP no seu país.

HP SupportPack

O SupportPack de três anos da Hewlett-Packard está disponível junto ao seu revendedor local. Ele deve ser adquirido até 30 dias após a compra da Estação de Trabalho HP.

O conceito do SupportPack é simples. Permite estender sua garantia de hardware de um ano para três anos, no local, oferecendo suporte no dia seguinte.

O SupportPack é válido para a parte do equipamento para a qual foi comprado e não pode ser transferido para outra parte deste equipamento.

CD-ROM HP Support Assistant

O HP Support Assistant é um serviço de assinatura anual em dois CD-ROMs: um para o software e o outro para a documentação de suporte.

O CD-ROM do software é atualizado mensalmente e contém os últimos drivers e utilitários da HP. O CD-ROM da documentação é atualizado trimestralmente e contém:

- Manuais de produtos e manuais de serviço.
- Informações de instalação e configuração.
- Informações para solução de problemas.
- Manuais de referência técnica.

As assinaturas do HP Support Assistant podem ser feitas com um formulário de pedido que está disponível junto ao sistema HP FIRST Faxback. Requisite o documento número 9025 (EUA e Ásia do Pacífico) ou 19025 (Europa). As assinaturas também poderão ser feitas entrando em contato com os seguintes números:

Região	Número de Telefone	Número de Fax
Ásia-Pacífico	+ 65 740-4477	+ 65 740-4499
Europa	+ 31 (55) 384279	+ 31 (55) 434455
América Latina	+ 1 (317) 364-8882	+ 1 (317) 364-8888
E.U.A./Canadá	1 (800) 457-1762	+ 1 (317) 364-8888

Serviços de Informações da Hewlett-Packard

Os Serviços de Informações Eletrônicas Hewlett-Packard estão disponíveis 24 horas por dias, 7 dias por semana, garantindo que as informações mais atualizadas estejam sempre disponíveis.

Fórum HP na CompuServe

O Fórum de Sistemas HP na CompuServe é um serviço online, que pode ser acessado através do modem. Este serviço fornece informações sobre o PC HP e permite a você se comunicar com outros usuários HP através de um fórum de usuários online. Os usuários HP compartilham conhecimentos e experiências, e você poderá perguntar ou responder questões técnicas sobre a Estação de Trabalho HP e produtos HP.

Também é possível transferir para o computador as últimas versões de drivers, BIOS e utilitários de software para Estações de Trabalho HP.

Como cliente preferencial Hewlett-Packard, você está convidado a participar da CompuServe sem cobrança inicial de inscrição.

Para os Estados Unidos e o Reino Unido, ligue para o número abaixo e pergunte pelo representante 51. Para outras localidades, ligue primeiro para o número mundial para obter o número do escritório de vendas local e, em seguida, ligue para o escritório e pergunte pelo representante 51.

País	Chamada Local/Número de Telefone Gratuito	Número Direto
Estados Unidos	1 (800) 848-8199	+1 (614) 529-1349
Reino Unido	(0800) 289378	+44 (1272) 760680
Mundial	—	+1 (614) 529-1349

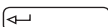
A CompuServe lhe enviará imediatamente uma inscrição grátis, incluindo informações sobre como ter acesso à CompuServe.

No aviso ! da CompuServe, digite **GO HP**.

Fórum HP na America Online

O Fórum HP na America Online é um serviço de comunicações e informações eletrônicas com acesso via modem.

Para acessar o Fórum HP:

- selecione **Keyword Search** no menu,
- digite **HP**,
- pressione .

Isto abrirá a Home Page da HP diretamente na tela.

No Fórum HP você poderá perguntar e responder questões sobre os produtos HP e poderá também transferir gratuitamente drivers, notas de aplicativos ou utilitários de produtos HP.

As informações sobre como se tornar um membro podem ser obtidas através do número 1(800) 827-6364, fornecendo o número de cliente preferencial 1118.

Biblioteca BBS da HP

O serviço de biblioteca BBS da HP contém as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários, que podem ser transferidos para o PC através de um modem. A documentação de suporte também está disponível.

País	Número	Taxa de Baud
Estados Unidos	+ 1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400
Reino Unido	+ 44 (1344) 3600880	até 14400
Mundial	+ 1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400

Ajuste o modem para nenhuma paridade, 8 bits de dados, 1 stop bit (N, 8, 1).

Site da HP na World Wide Web

O site da HP na World Wide Web permite acesso a informações sobre a HP e seus produtos, incluindo fichas técnicas dos mesmos, informações de serviço e suporte, painéis eletrônicos e recomendações técnicas. É possível transferir para o seu computador as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários.

O Access Guide Directory guia você através de informações e serviços disponíveis.

World Wide Web URL

<http://www.hp.com>

HP FAXback on Demand—HP FIRST

O HP FIRST é um serviço onde é possível selecionar documentos, suporte e informações técnicas, tabelas de dados e informações pré-venda, que são enviadas por fax. Para ter acesso a este serviço, é possível utilizar um telefone de tom e receber o fax enviado para qualquer fax desejado ou utilize o telefone no seu aparelho de fax e disque um dos números abaixo:

País/Região	Número	Método de Acesso
Estados Unidos	1 (800) 333-1917	Telefone ou fax
Reino Unido	(0800) 960271	Telefone ou fax
Austrália	+ 61 (3) 9272-2627	Telefone ou fax
Cingapura	+ 65 291-7951	Telefone ou fax
Hong Kong	+ 852 2506-2422	Telefone ou fax
Nova Zelândia	+ 64 (9) 356-6642	Telefone ou fax
Europa	+ 31 (20) 681-5792	Telefone ou fax
Mundial	+ 1 (208) 344-4809	Fax

Uma descrição completa dos serviços eletrônicos Hewlett-Packard é fornecida no documento #9020.

Diretório de Suporte Automatizado HP Audio Tips (somente nos E.U.A)

O HP Audio Tips é um sistema automatizado contendo registros que podem direcioná-lo aos serviços de suporte da Hewlett-Packard. O suporte ao vivo não está disponível neste serviço.

Disque 1 (800) 333-1917 e pressione 3, para ter acesso ao HP Audio Tips.

Pedidos de Drivers e BIOS em Disquete

Pode-se encomendar disquetes junto à HP com as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários. Os disquetes serão entregues pelo correio.

Esta tabela informa como encomendar os disquetes:

América do Norte e Latina	Europa
Telefone + 1 (970) 339 7009 Segunda-Sábado 24 horas por dia	Telefone + 44 (1429) 865511 Segunda-Sexta 8:30 - 18:00 Horário da Europa Central
Fax + 1 (970) 330 7655	Fax + 44 (1429) 866000
Correio US Driver Fulfillment for Hewlett-Packard PO Box 1754, Greeley, Colorado 80632 USA	Correio European Fulfillment for Hewlett-Packard c/o StarPak International, Ltd., Hartlepool, Cleveland, TS25 2YP Reino Unido

Austrália	Ásia - Pacífico
Telefone + 61 (2) 565 6099 Segunda-Sexta 8:30 - 17:30 Horário da Austrália Oriental	Telefone + 65 740 4477 Segunda-Sexta 8:30 - 17:30 Horário de Cingapura
Fax + 61 (2) 519 5631	Fax + 65 740 4499
Correio Fulfill: Plus Pty Ltd., Private Bag 75, Alexandria NSW Australia 2015	Correio Fulfill: Plus Pte Ltd., No 51, Ubi Ave. 3, Singapore 1440

Para identificar um BIOS específico, driver ou utilitário para o PC, siga os tópicos listados abaixo antes de fazer o seu pedido.

- Entre em contato com o seu revendedor autorizado HP para obter assistência na hora de selecionar o driver apropriado.
- Se o seu revendedor não puder ajudá-lo, ligue para o HP FIRST a fim de obter uma lista dos drivers mais recentes.

Serviços de Suporte da HP

A Hewlett-Packard fornece uma garantia de três anos para hardware que inclui manutenção no local durante o primeiro ano após a compra e um serviço de retorno durante o segundo e terceiro anos após a compra. Esta cobertura de garantia é válida para a HP mais próxima ou para a assistência técnica autorizada da HP.

O suporte por telefone HP para a Estação de Trabalho está disponível durante o primeiro ano de sua garantia de hardware. Este serviço vai também fornecer assistência técnica com a configuração básica e Setup da Estação de Trabalho HP e sistema operacional pré-instalado.

O suporte Lifeline por Telefone está disponível durante o segundo e terceiro anos da garantia de hardware, através do programa Lifeline, sem qualquer taxa de serviço.

A HP NÃO fornece suporte para as Estações de Trabalho HP configuradas como servidores de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

NOTA

A garantia de três anos da HP não cobre reinstalação de software previamente instalado no PC. Para os aplicativos pré-instalados, a HP recomenda que você guarde o CD-ROM original.

O revendedor autorizado HP oferece vários contratos de serviços que podem se ajustar às suas necessidades particulares.

Suporte Telefônico da Hewlett-Packard

Centro de Suporte ao
Cliente Norte-
Americano da HP

A assistência junto ao Centro de Suporte ao Cliente Norte-Americano da HP está disponível de segunda à sexta, de 7:00 às 18:00, horário das Montanhas nos E.U.A.

O número é: +1 (970) 635-1000.

Centro de Suporte ao
Cliente Europeu da HP

A assistência junto ao Centro de Suporte ao Cliente Europeu está disponível de segunda à sexta, de 8:30 às 18:00, horário da Europa Central.¹

País	Idioma	Número Local
Reino Unido	Inglês	0171 512 5202
Irlanda	Inglês	01 662 5525
Países Baixos	Holandês	020 606 8751
Bélgica	Holandês	02 626 8806
	França	02 626 8807
Suíça	Francês	084 880 1111
	Alemão	084 880 1111
Alemanha	Alemão	0180 525 8143
França	Francês	01 43 62 34 34
Áustria	Alemão	0660 6386
Noruega	Norueguês	22 11 6299
Dinamarca	Dinamarquês	3929 4099
Suécia	Sueco	08 619 2170
Itália	Italiano	02 26410350
Espanha	Espanhol	902 321 123
Portugal	Português	01 441 7199

1. Para países europeus não-listados, o suporte está disponível em inglês através do número +44 171 512 5202.

5 Serviços de Informação e Suporte da Hewlett Packard

Suporte Lifeline por Telefone

Verifique se tem em mãos as informações a seguir para que suas perguntas possam ser respondidas rapidamente:

- O número de modelo e o número de série do a Estação de Trabalho HP (localizados em uma etiqueta no PC).
- A versão do sistema operacional e a configuração.
- Uma descrição dos softwares instalados e dos acessórios utilizados.

Suporte Lifeline por Telefone

O Lifeline é um programa de suporte por telefone para Estações de Trabalho HP, sujeito a taxas, disponível após o vencimento do primeiro ano de suporte fornecido como parte da garantia de hardware.

A chamada pode ser cobrada através de sua conta telefônica com uma taxa por minuto ou através do seu cartão de crédito (Visa, Mastercard ou American Express) com uma taxa fixa.

A cobrança é iniciada APÓS entrar em contato com um técnico de suporte. Se o seu problema for coberto pela Garantia de Hardware da HP, não será efetuada nenhuma cobrança.

Nos E.U.A., ligue para o número apropriado listado abaixo.

Número	Método de Pagamento	Tipo de Cobrança
1 (900) 555-1500	Cobrança através da conta telefônica	Taxa por minuto
1 (800) 999-1148	Cobrança através do cartão de crédito	Taxa fixa

Na Europa, ligue para o centro de suporte telefônico (+44 171 512 5202).

O acesso grátis aos serviços de informações da HP não é afetado por este serviço. É recomendável acessar os Serviços de Informações HP durante a vida útil do seu PC, estando dentro ou fora da garantia.

Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP

O Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP oferece acesso rápido a técnicos da HP em ambientes Multifornecedores em rede.

É útil para:

- Solucionar problemas complexos de rede.
- Reforçar as alianças HP com Sistemas Operacionais de Rede e fabricantes de Redes.
- Oferecer suporte para a Estação de Trabalho HP e produtos não-HP com um simples telefonema.
- Aumentar o tempo de operação de rede.

Você pode adquirir o serviço NPS da HP através de um contrato anual, cobrado adiantado anualmente, semestralmente, trimestralmente ou através de uma taxa por hora. Este contrato de serviço fornece acesso gratuito ilimitado ao HP Response Center Engineers (RCEs).

Para adquirir um contrato NPS da HP, entre em contato com o revendedor autorizado HP, ou se estiver nos EUA ligue para (800) 437-9140.

Resumo

A tabela abaixo resume os serviços e suporte disponíveis nos revendedores autorizados da HP.

Serviço	Coberturas	Período de Cobertura	Tempo de Resposta	Taxa	Disponibilidade	Local da Compra
Garantia Básica	Peças e mão-de-obra de produtos HP: primeiro ano no local, segundo e terceiro ano na HP.	Três anos a partir da data da compra.	Próximo dia útil no local.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
Serviços HP Support Pack no local	Peças e mão-de-obra de produtos HP.	Primeiros três anos.	Próximo dia útil.	Uma taxa que cobre os três anos.	Dentro de 90 dias da compra.	Revendedores Autorizados HP.
HP Support Assistant	CD-ROM contendo: Manuais de Produtos, Informações Técnicas e características dos Produtos.	Renovável trimestralmente.	N/D	Assinatura anual.	Qualquer hora.	HP.
Serviços Eletrônicos	Informações Técnicas, drivers, utilitários, ferramentas e diagnósticos.	Qualquer hora.	Acesso 24 horas.	Sem cobrança.	Qualquer hora.	HP BBS, WWW, CompuServe, America Online.
Suporte Técnico por Telefone	Assistência básica para diagnóstico de configuração, inicialização e hardware.	Primeiro ano.	Horário comercial.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
Suporte Lifeline por Telefone	Assistência básica para diagnóstico de configuração, inicialização e hardware.	Após o primeiro ano.	Horário comercial.	Taxa por ligação, sem limite de tempo.	Qualquer hora após o primeiro ano.	HP.
Network Phone-in Support da HP	Suporte técnico remoto avançado para ambientes multi-fornecedores de rede.	Contrato anual.	Horário comercial: serviço 24 horas/ 7 dias por semana também disponível.	Taxa anual ou taxa mínima por ligação.	Qualquer hora.	Revendedores Autorizados HP.
Contratos de Serviço	Suporte Técnico.	Definido pelo cliente.	Conforme solicitado.	Taxa anual ou taxa por ligação.	Qualquer hora.	Revendedor.

Centrais de Marketing da Hewlett-Packard

Se desejar entrar em contato com a Hewlett-Packard, procure os Escritórios de Vendas e Serviços HP mais próximos. Se não for possível encontrar um escritório HP conveniente, escreva para um dos Escritórios HP de Vendas e Serviços principais ou uma das Centrais de Marketing Mundiais listados aqui.

ÁSIA

Far East Sales Region Hdqtrs
Hewlett-Packard Asia Ltd.
22/F Peregrine Tower
Lipp Centre
89 Queensway, Central
Hong Kong

Hewlett-Packard AMÉRICA LATINA
Prolongación Reforma No. 700
Col. Lomas de Santa Fe
Del. Alvaro Obregón
México
01210 Mexico, D.F.

EUROPA

European Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
150, route du Nant-d'Avril
P.O. Box 1217
Meyrin 2/Geneva
Suíça

USA

Intercon Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard Company
3495 Deer Creek Road
P.O. Box 10495
Palo Alto, CA 94303-0896
USA

ORIENTE MÉDIO/ ÁFRICA

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
CH-1217 Meyrin 1/Geneva
Suíça

CANADÁ

Hewlett-Packard Ltd.
6877 Goreway Drive
Mississauga
Ontario L4V 1M8
Canada

adaptadora Uma placa acessória que se conecta à placa de sistema através de um slot para placa acessória (slot de expansão).

AGP Accelerated Graphics Port. Um componente de alto desempenho destinado a aplicativos gráficos em 3-D. É baseado em um conjunto de extensões de desempenho em melhorias para PCI.

armazenamento de massa

Qualquer dispositivo utilizado para armazenar grandes quantidades de dados. Geralmente refere-se a unidades de disco rígido e de fita.

barramento Uma conexão elétrica sobre a qual as informações são transportadas.

BBS Bulletin Board System. Um computador que utiliza um modem e um software para servir como fonte de informação para outros computadores equipados com um modem. A Hewlett-Packard possui um BBS que pode ser alcançado em +1 (408) 553-3500.

BIOS Basic Input-Output System. Software que fornece uma interface entre o hardware do computador e o sistema operacional.

cache Um bloco de memória de alta velocidade utilizado para armazenamento temporário de dados.

cadeia SCSI Dispositivos conectados em um barramento único SCSI.

CD-ROM Compact Disc Read Only Memory. Um dispositivo de armazenamento de massa que utiliza tecnologia de disco compacto. Os CDs podem armazenar dados, mas a maioria não podem ser gravados.

CD-RW Compact Disc Read Write. Um dispositivo de armazenamento de massa que utiliza tecnologia de disco compacto para ler e gravar dados em CDs e gravar dados para CDs.

controladora Um dispositivo que habilita outro dispositivo (um disco rígido, por exemplo) a se comunicar com o computador.

controladora de vídeo Placa de expansão ou chip cuja função é converter sinais de computador para sinais de vídeo.

DIMM Dual In-line Memory Module (caminho de dados de 64 ou 72 bits).

driver de dispositivo Software que permite a ligação de um determinado computador com um determinado periférico, como uma impressora ou monitor de vídeo.

ECC O Código de Correção de Erro (Error Correcting Code) pode detectar e corrigir erros em módulos de memória.

HP Utilities Software fornecido pela Hewlett-Packard para realizar determinadas tarefas, por exemplo, alterar a data e a hora.

IDE Integrated Device Electronics. Uma interface para comunicações entre o computador e o disco rígido ou um CD-ROM.

IRQ Interrupt Request. Um sinal que, quando é recebido pelo processador, interrompe o processo atual e executa uma tarefa diferente.

jumper Uma peça eletronicamente condutora que é utilizada para conectar dois ou mais pontos em uma placa de circuito. Comumente utilizada para selecionar as opções de configuração.

memória CMOS Uma área da memória do computador cujo conteúdo é preservado ao desligar o computador. A memória CMOS armazena informações que devem ser mantidas, assim como a configuração do computador.

memória estendida Memória que pode ser endereçada pelo processador na área de memória acima do primeiro.
1 MB.

modo servidor de rede Um recurso de segurança que evita uso não-autorizado de um dispositivo de entrada (como teclado ou mouse), enquanto o computador opera como um servidor de rede não-assistido.

módulos de memória Placas em miniatura contendo chips de memória. São utilizadas para aumentar a memória disponível no computador.

multimídia Combinação de mídia estática (texto e figuras) com dados dinâmicos (som, vídeo e animação) no mesmo sistema.

Pentium II MMX Um processador Pentium com uma instrução estendida configurado especificamente para engrenar as funções de processamento multimídia, por exemplo vídeo, 3-D e sons.

pixel Picture element. O menor ponto endereçável na tela.

POST Power-On Self-Test. O Auto Teste de Inicialização é uma série de testes executados pelo computador quando ligado.

Programa EPA energy star Um padrão para o gerenciamento de energia que exige desativação automática para menos de 30 W.

Programa Setup Utilizado para informar o computador sobre sua configuração, por exemplo a quantidade de memória instalada. O programa Setup é armazenado na ROM na placa de sistema.

RAM Random Access Memory. Memória utilizada para armazenar dados e programas temporariamente.

RAM de vídeo Memória que permite ou aumenta a velocidade do desenho na tela ou aumenta a resolução ou opções de cores.

resolution Uma medida dos detalhes visíveis na tela ou na impressão. A resolução de tela é medida em 'pixels horizontais' por 'pixels verticais' pelo 'número de cores'. A resolução da impressora é medida em dpi (dots-per-inch).

ROM Read-Only Memory. Memória do computador utilizada para armazenar partes do sistema operacional permanentemente. Os chips da ROM podem conter instruções e dados.

SCAM SCSI Configured AutoMatically. Um protocolo que associa automaticamente IDs de dispositivos a dispositivos SCSI que suportam SCAM.

SCSI Small Computer System Interface. Um barramento de dados de alta velocidade utilizado para conectar discos rígidos, unidades de fitas e outros acessórios ao computador.

SDRAM Synchronous Dynamic Random-Access Memory.

slot de expansão Um slot conectado à placa de sistema utilizado por placas acessórias.

shadow RAM Um método de realocação do BIOS do sistema e/ou do vídeo para melhorar o desempenho do sistema.

SIMM Single In-line Memory Module (caminho de dados de 32 bits). Uma pequena placa que contém vários chips de RAM.

terminador Um resistor no final de um cabo SCSI que evita que o sinal se reflita de volta ao longo do cabo.

WRAM Windows RAM. Memória de porta dupla que permite a entrada de dados a partir da controladora gráfica e a saída de dados do monitor simultaneamente.

A

a Estação de Trabalho
 como desembalar, 2
acessórios, como instalar, 23–44
ajuda, online, 20
America Online, Fórum HP, 100
aplicativo, problema, 64
áudio
 conectores, 5
 problemas, 65
 recursos, 75
Auto Teste de Inicialização, tela, 13

B

bateria
 bateria externa, como conectar, 67
 não funciona, 67
biblioteca BBS, números de acesso, 101
BIOS
 como encomendar pelo correio, 103
 como obter via HP BBS, 101
 como obter via World Wide Web, 101
botão
 trava do PC, 10
Botão de Reinicialização, 10
Botão Liga/Desliga, 10

C

cabo de dados, dispositivos de armazenamento de massa, 33
Cabo de segurança Kensington, 45
cabo de segurança, como instalar, 45
cabos de alimentação
 dispositivos de armazenamento de massa, 34
cabos de alimentação, como conectar, 9
chaves da placa de sistema, 78
como conectar
 acessórios de áudio, 5
 cabos de alimentação, 9
 dispositivos SCSI, 7
 impressora, 3
 Internet, a, 4
 monitor, 3
 mouse, 3
 rede, para, 4
 teclado, 3
 unidades, 33

 como configurar senhas, 18
 como configurar, rede, 84
 como desembalar a Estação de Trabalho, 2
 como inicializar, software, 13
 como iniciar e desligar Estação de Trabalho, 12
 como instalar
 acessórios, 23–44
 cabo de segurança, 45
 dispositivos de armazenamento de massa, 32–40
 dispositivos IDE, 32–40
 dispositivos SCSI, 32–40
 memória, 28
 memória de vídeo, 30
 memória principal, 28
 placas acessórias, 41–44
 unidade de CD-ROM, 38
 unidade de disco flexível, 38
 unidade de fita, 38
 como reciclar a Estação de Trabalho, 21
 como recolocar
 guia de circulação de ar, 27
 tampa, 26
 unidade de disco rígido, 36
 como remover
 guia de circulação de ar, 27
 como retirar
 a tampa, 25
 placas acessórias, 44
 como solucionar problemas, 48
 como solucionar problemas, Estação de Trabalho, 47–67
 como utilizar
 o gerenciador de energia, 20
 painel de controle, 10
CompuServe
 fórum HP, 99
 inscrição inicial gratuita, 99
Conector USB, 3
conectores
 áudio, 5
 fones de ouvido, 5, 6
 LINE IN, 6
 LINE OUT, 6
 MIC IN, 6
 microfone, 5, 6

 SCSI, externos, 7
 configuração, como apagar, 51
 contrato de licença, 13
 controle de volume não funciona, 65

D

data e hora estão incorretas, 64
Diagnósticos da HP, 48, 54
dispositivos de armazenamento de massa
 cabo de alimentação, 34
 cabo de dados, 33
 como instalar, 32–40
dispositivos IDE, como instalar, 32–40
dispositivos SCSI
 como instalar, 32–40
 conector, externo, 7
 externo, como conectar, 7
 recursos, 77
 utilitário de configuração, 86–93
drivers
 como encomendar pelo correio, 103
 como obter via HP BBS, 101
 como obter via World Wide Web, 101

E

especificações, 69–93
especificações técnicas, 69–93
Estação de Trabalho
 como desligar, 14
 como ligar e desligar, 12
 especificações, 69–93
 impossível desligar, 53
 informações técnicas, 69–93
 problemas de hardware, 54
 problemas de inicialização, 49
 reciclagem, 21
 recursos, 70
 solução de problemas, 47–67

F

ferramentas necessárias
 para instalação, 2
fones de ouvido, conector, 5, 6
Fórum HP
 na America Online, 100
 na CompuServe, 99

- G**
gerenciador de energia, como utilizar, 20
glossário, 111
guia de circulação de ar, como retirar e recolocar, 27
- H**
Hewlett-Packard
 acesso à World Wide Web, 101
 Biblioteca BBS, 101
 centrais de marketing, 109
 serviços de informações, 99
 serviços de suporte e informações, 95
HP TopTOOLS
 acesso pelo teclado, 16
 DiagTOOLS, 48, 54
- I**
impressora
 como conectar, 3
 problemas, 59
Informação ao Cliente HP, acesso ao teclado, 17
informações online, 20
informações sobre consumo de energia, 72
informações, como localizar adicionais, 20
Internet
 como conectar a, 4
IRQs, DMAs e Endereços de E/S, 73
- L**
LINE IN, conector, 6
LINE OUT, conector, 6
luz indicativa de atividade da rede, 10
Luz Indicativa de Atividade do Disco Rígido, 10
Luz indicativa de Ligação, 10
- M**
memória CMOS, como apagar, 51
memória de vídeo, como instalar, 30
memória principal, como instalar, 28
memória, como instalar, 28
mensagens de erro do POST, 51
MIC IN, conector, 6
microfone, conector, 5, 6
monitor
 brilho, 14
 como conectar, 3
 contraste, 14
 não funciona corretamente, 54
monitor em branco,
 nenhuma mensagem de erro, 49
mouse
 como conectar, 3
 problemas, 58
- O**
ordem de inicialização, como alterar, 12
- P**
painel de controle
 botão de trava do PC, 10
painel de controle
 botão liga/desliga, 10
 botão reset, 10
 luz de atividade da rede, 10
 luz de atividade da Trava do PC, 10
 luz de atividade de ligação, 10
 luz de atividade do disco rígido, 10
physical characteristics, 127
placas acessórias
 como configurar com não-Plug & Play, 42
 como configurar com Plug & Play, 41
 como instalar, 41–44
 como retirar, 44
 problemas, 62
Plug & Play
 como configurar placas acessórias, 41
prioridade do dispositivo de boot, 85
problemas
 aplicativos, 64
 áudio, 65
 bateria, 67
 como solucionar, 48
 data e hora estão incorretas, 64
 Estação de Trabalho não inicializa, 49
 impressora, 59
 mensagens de erro do POST, 51
 monitor em branco, 49
 mouse, 58
 o monitor não funciona corretamente, 54
 placa acessória, 62
 problemas de hardware, 54
 senha, 63
 Setup, 64
 teclado, 58
 unidade de CD-ROM, 60
 unidade de disco flexível, 59
 unidade de disco rígido, 60
problems
 Estação de Trabalho,
 impossível desligar, 53
 programa Setup
 como utilizar, 80
 problemas, 64
- R**
recursos, Estação de Trabalho, 70
rede
 como conectar a, 4
 como configurar, 84
 recursos, 77
 segurança, 85
 suporte telefônico, 107
resoluções de vídeo, 76
- S**
segurança, rede, 85
seletor de voltagem, 9
senha
 esquecidas, 63
senhas
 como configurar, 18
serviços de informações, 99
sistema operacional, 2
software
 como inicializar, 13
 contrato de licença, 13
suporte
 Network Phone-in Support, 107
 por telefone, 105, 106
 resumo dos serviços, 108
 serviços de informações, 95
 suporte telefônico
 dentro da garantia, 105
 fora da garantia, 106
 para redes, 107
 Support Assistant
 como obter informações, 98

T

tampa

- como recolocar, 26

- como retirar, 25

tecla bloqueio/modo suspenso, teclado, 16

tecla de menu, teclado, 16

tecla Internet, teclado, 16

tecla mudo, teclado, 17

teclade volume, teclado, 17

teclado

- avançado, 15

- como conectar, 3

- HP TopTOOLS, 16

- Informações ao Cliente HP, 17

- problemas, 58

- tecla de menu, 16

- tecla de volume, 17

- tecla Internet, 16

- tecla mudo, 17

- tecla trava/modos suspenso, 16

teclado avançado, 15

teclas de atalho, teclado, 16

Tela de Resumo HP, 48

Tela de resumo HP, 79

telcado

- teclas de atalho, 16

Trava do PC

- luz de atividade, 10

U

unidade de CD-ROM

- como instalar, 38

- problemas, 60

unidade de disco flexível

- como instalar, 38

- problemas, 59

unidade de disco rígido

- como recolocar, 36

- problemas, 60

unidade de fita, como instalar, 38

URL para o site da HP na World Wide Web, 101

W

World Wide Web, acesso à HP, 101

Informações Regulamentares e Garantia

Informações Regulamentares

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE de acordo com ISO/IEC Guia 22 e EN 45014

Nome do Fabricante: HEWLETT-PACKARD

Endereço do Fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, FRANCE

Declara que o produto:

Nome do Produto: Computador Pessoal

Número do Modelo: Estação de Trabalho Kayak XA HP
Modelos DT e MT

Está de acordo com as seguintes Especificações do Produto:

SEGURANÇA Internacional: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4
Europa: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3

EMC CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Classe B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Linhas de Sinal,
1 kV Linhas de Alimentação

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

Informações suplementares: Este produto está de acordo com as exigências da Diretiva EMC 89/336/EEC e da Diretiva de Baixa Tensão 73/23/EEC, ambas acordadas pela Diretiva 93/68/EEC, e leva a marca CE de acordo.



Grenoble
setembro 1997

Jean-Marc JULIA
Gerente de Qualidade do Produto

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

USA: utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connection à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

Changing a battery

Há perigo de explosão se a bateria for instalada incorretamente. For your safety, never attempt to recharge, disassemble or burn the old battery. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. The battery is a lithium battery which does not contain heavy metals, nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. As baterias retornadas serão aceitas sem qualquer taxa.



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Changement de la pile

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas la jeter dans les ordures ménagères mais la rendre au magasin ou vous l'avez achetée, ou revendeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett Packard, pour qu'elle soit recyclée, ou stockée de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Notice for the United Kingdom

The HP PC Workstation is approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to Public Telecommunication Systems within the United Kingdom.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmmittelverordnung - 3 GSGV (Deutschland)
LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for Japan

この装置は、第二種情報装置（住宅地域又はその隣接した地域において使用されるべき情報装置）で住宅地域での電波障害防止を目的とした情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）基準に適合しております。

しかし、本装置をラジオ、テレビジョン受信機に近接してご使用になると、受信障害の原因となることがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Notice for Korea

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Garantia de Hardware da HP

Importante: Esta é a declaração de garantia referente ao produto de hardware. Leia-a cuidadosamente. .

Os termos de garantia poderão ser diferentes em seu país. Se isto acontecer, o Revendedor Autorizado HP ou o Escritório de Vendas e Serviços da Hewlett-Packard poderão fornecer mais detalhes.

Garantia de Hardware Limitada de Três Anos

A Hewlett-Packard (HP) garante este produto de hardware contra defeitos de material e de fabricação por um período de três anos, a partir do recebimento pelo usuário final original que o adquiriu.

A garantia de três anos inclui assistência técnica no local durante o primeiro ano de uso (peças e mão-de-obra gratuita) e, durante o segundo e o terceiro ano, esta será oferecida por um Centro de Assistência Técnica da HP ou por um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP (somente peças gratuitas).

Se a HP for notificada, durante o período de garantia, sobre os defeitos acima definidos, ela irá, conforme sua opção, consertar ou substituir os produtos comprovadamente defeituosos.

No caso de a HP não estar apta a consertar ou substituir o produto, em um período razoável de tempo, a única solução alternativa de que o cliente dispõe é o reembolso do preço da compra, mediante devolução do produto.

Limitação de Garantia

A garantia acima indicada não se aplica a defeitos resultantes de: utilização errada; modificações não-autorizadas; funcionamento ou armazenamento em condições que não obedeçam às especificações ambientais para o produto; danos durante o transporte; manutenção inadequada ou defeitos resultantes do uso de software, acessórios, mídia, suprimentos, componentes que não sejam da HP, ou itens aqui referidos não projetados para uso com o produto.

Os produtos HP podem conter peças reconcondicionadas com desempenho semelhante ao de peças novas ou foram sujeitas a uso acidental.

A HP NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA, ESCRITA OU ORAL, EM RELAÇÃO A ESTE PRODUTO. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO ESTÁ LIMITADA AO PERÍODO DE TRÊS ANOS DESTA GARANTIA ESCRITA. ALGUNS ESTADOS OU REGIÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES NO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA IMPLÍCITA, PORTANTO ESTA LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ.

Esta garantia oferece direitos legais específicos e é possível ter outros direitos que variam de acordo com o estado ou região.

Limitação de Responsabilidade e Soluções

AS SOLUÇÕES FORNECIDAS ACIMA SÃO AS ÚNICAS E EXCLUSIVAS DE QUE O CLIENTE DISPÕE. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HP É RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, INCIDENTAL OU CONSEQUENCIAL, QUER BASEADO EM GARANTIA, CONTRATO, ATO LÍCITO OU EM QUALQUER TEORIA LEGAL.

A limitação de responsabilidade anterior não se aplica, caso qualquer produto HP vendido sob esta garantia seja considerado, por um tribunal de jurisdição competente, defeituoso e responsável por ter causado diretamente ferimentos físicos, morte ou danos materiais; assim sendo, em nenhuma circunstância, a responsabilidade da HP por danos materiais excede o limite máximo de \$50.000 ou o preço do produto que tenha causado tal dano. Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, incluindo perda de lucros; por isso, a limitação ou exclusão acima indicada pode não se aplicar a você.

Como Obter Assistência Técnica no Local através da Garantia

Para obter assistência técnica no local através da garantia, o cliente deve entrar em contato com um Escritório de Vendas e Assistência Técnica da HP (nos Estados Unidos, ligue para o HP Customer Support Center no número (303) 635-1000) ou com um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP e marcar uma visita para conserto do produto no local. O cliente deve estar pronto para fornecer um comprovante da data da compra.

Esta garantia estende-se mundialmente sob certas condições (verifique no escritório local da HP) para produtos adquiridos na HP ou em um Representante HP de Computadores Pessoais que são reenviados pelo comprador original para uso pelo comprador original ou fornecidos como parte incidental de sistemas integrados pelo comprador original. Quando disponível no país de uso, a assistência técnica é fornecida nas mesmas condições como se o produto tivesse sido adquirido no país de uso e poderá ser fornecida apenas em países onde o produto foi projetado para ser operado. Se o produto não for vendido normalmente pela HP no país de uso, o mesmo deve ser enviado ao país de compra para obtenção de assistência técnica. O tempo de resposta para assistência técnica no local e o tempo de espera para o serviço de retorno estão sujeitos a alterações a partir de condições padrão baseadas na disponibilidade de peças.

A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Os componentes substituíveis pelo cliente podem ser consertados através do envio do componente. Neste caso, a HP paga antecipadamente as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas; fornece assistência por telefone sobre a substituição do componente e paga as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas por qualquer componente que seja solicitado para envio à HP.

Os produtos da HP externos à unidade de processamento do sistema (como os subsistemas de armazenamento externos, monitores de vídeo, impressoras e outros periféricos) são cobertos pelas garantias aplicáveis a esses produtos; o software da HP é coberto pela Garantia Limitada do Produto de Software da HP.

Visitas no local causadas por problemas em produtos que não sejam da HP (quer sejam internos ou externos à unidade de processamento do sistema) estão sujeitas a custos normais referentes à locomoção e mão-de-obra.

A assistência técnica no local para este produto é restrita ou inexistente em certos locais. Em Áreas de Locomoção Excluídas pela HP (áreas onde barreiras geográficas, estradas precárias ou transportes públicos não-adequados que impedem a locomoção de rotina) a assistência técnica é fornecida, conforme negociação, mediante pagamento de uma taxa extra.

O tempo de resposta de uma visita para assistência no local em uma Área de Locomoção para Assistência Técnica da HP é normalmente o próximo dia útil (excluindo os feriados da HP) para as Zonas de 1 a 3 de Locomoção (geralmente a 100 milhas ou 160 Km do escritório da HP). O tempo de resposta é de dois dias úteis para as Zonas 4 e 5 (200 milhas, 320 Km); três dias úteis para a Zona 6 (300 milhas, 480 Km); e negociável além da Zona 6. As informações sobre a Locomoção Mundial de Suporte ao Cliente estão disponíveis no Escritório de Vendas e Assistência Técnica da HP.

As restrições de locomoção e o prazo de atendimento para serviços prestados por representantes ou distribuidores são definidos pelo representante ou distribuidor participante.

Os contratos de assistência técnica que fornecem cobertura após o expediente ou nos fins de semana, prazo de atendimento mais rápido ou assistência técnica em uma Área de Locomoção Excluída estão disponíveis na HP, em um representante autorizado ou em um distribuidor autorizado mediante pagamento de uma taxa adicional.

Responsabilidades do Cliente

Pode ser exigido que o cliente execute os programas diagnósticos fornecidos pela HP antes que uma visita no local ou substituição de um componente seja feita.

O cliente é responsável pela segurança das informações proprietárias e confidenciais e pela manutenção de procedimento externo aos produtos para reconstrução dos arquivos, dados ou programas perdidos ou alterados.

Para assistência técnica no local, o cliente deve fornecer: acesso ao produto; espaço de trabalho e instalações adequadas dentro de uma distância razoável do produto; acesso e uso de todas as informações e recursos que a HP considere necessários para reparar o produto e suprimentos operacionais e componentes que o cliente utilizaria durante operação normal.

Quando a assistência técnica prestar serviços no local, um representante do cliente deve estar presente durante todo o tempo. O cliente deve informar se o produto está sendo utilizado em um ambiente que constitua uma ameaça em potencial à saúde da equipe responsável pelo conserto; a HP ou o representante responsável pela assistência técnica pode exigir que a manutenção do produto seja efetuada por um funcionário do cliente, sob supervisão da HP ou do representante.

Como obter Assistência Técnica na HP através da Garantia

Quando a assistência técnica na HP for aplicável, o produto deve ser enviado a um centro de assistência técnica designado pela HP. O cliente deve anexar uma cópia de um documento que comprove a data da compra.

O cliente deve pagar antecipadamente as despesas de envio (e pagar todas as taxas e tarifas alfandegárias) para produtos remetidos à HP para assistência técnica através de garantia. A HP pagará as taxas de devolução do produto ao cliente, exceto para produtos devolvidos ao cliente de um outro país.

(Rev. 20/11/96)

Contrato de Licença do Produto de Software HP e Garantia Limitada do Software e Produto

A Estação de Trabalho HP Vectra contém programas de software pré-instalados. Leia o Contrato de Licença de Software antes de prosseguir.

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. O DIREITO DE USO DO SOFTWARE É OFERECIDO APENAS SOB A CONDIÇÃO DE QUE O CLIENTE CONCORDE COM TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO CONTRATO DE LICENÇA. O USO DO EQUIPAMENTO INDICA A ACEITAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES. CASO NÃO CONCORDE COM O CONTRATO DE LICENÇA, REMOVA O SOFTWARE DO DISCO RÍGIDO E DESTRUA OS DISQUETES ORIGINAIS OU DEVOLVA O PC E O SOFTWARE PARA OBTER UM REEMBOLSO TOTAL.

PROSSEGUIR COM A CONFIGURAÇÃO SIGNIFICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO LICENCIAMENTO.

Contrato de Licença do Software HP

A NÃO SER QUE SEJA AFIRMADO O CONTRÁRIO, ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DEVE REGER O USO DE TODO SOFTWARE FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO COMPUTADOR HP. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE NÃO-HP QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE OU QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Nota: O Software do Sistema Operacional da Microsoft é licenciado sob o Contrato de Licença ao Usuário Final da Microsoft (Microsoft End User License Agreement (EULA)) contido na documentação da Microsoft.

Os seguintes Termos de Licenciamento regem o uso do software:

USO. O cliente pode usar o software no computador, não podendo, entretanto, fazê-lo em rede ou em mais de um computador. Não é permitida a prática de engenharia reversa ou descompilação do software, a menos que se tenha expressa autorização para tal.

CÓPIAS E ADAPTAÇÕES. O cliente pode fazer cópias ou adaptações do software (a) para propósitos de arquivamento ou (b) quando a cópia ou a adaptação for um passo essencial na utilização do software com um computador, contanto que as cópias e as adaptações não sejam usadas de nenhuma outra forma.

PROPRIEDADE. O cliente concorda que não possui nenhum título ou participação no software, exceto a propriedade dos meios físicos. O cliente está ciente e concorda que o software é protegido pelas leis de direitos autorais, bem como, está ciente e concorda que o software pode ter sido desenvolvido por um fornecedor independente que tem seu nome estampado nas notas de direitos autorais incluídas com o software, que está autorizado a responsabilizar o cliente por qualquer infração ou violação dos direitos autorais deste Contrato.

CD-ROM DE RECUPERAÇÃO DE PRODUTO. Se este computador foi enviado com um CD-ROM de recuperação de produto: (i) O CD-ROM de recuperação de produto e/ou o software utilitário de suporte podem apenas ser usados para recuperação do disco rígido do computador HP com o qual o CD-ROM de recuperação foi fornecido originalmente. (ii) O uso de qualquer software de sistema operacional da Microsoft contido em um produto como o CD-ROM de recuperação de produto deve ser regido pelo Contrato de Licença ao Usuário Final (EULA).

TRANSFERÊNCIA DE DIREITOS DO SOFTWARE. O cliente pode transferir direitos do software para terceiros somente como parte de transferência do computador e, somente, se o cliente obtiver a concordância prévia de terceiros em respeitar os termos deste Contrato de Licença. Nesse caso, o cedente do direito (cliente) concorda que os seus direitos com relação ao software se esgotaram, obrigando-se a destruir as cópias e adaptações ou entregá-las ao terceiro cessionário.

SUBLICENCIAMENTO E DISTRIBUIÇÃO. O cliente não pode arrendar, sublicenciar ou distribuir cópias ou adaptações do software para outras pessoas em meios físicos ou através de telecomunicações, sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard.

TÉRMINO. A Hewlett-Packard pode suspender a licença de software em caso de violação dos termos deste contrato, uma vez que tenha solicitado ao cliente para reparar a falha e o mesmo não o tenha feito no prazo de trinta dias (30) da data da notificação.

ATUALIZAÇÕES. O cliente concorda que o software não inclui atualizações, que podem estar disponíveis na Hewlett-Packard sob condições e contrato de suporte separados.

CLÁUSULA DE EXPORTAÇÃO. O cliente concorda em não exportar ou exportar novamente o software ou qualquer cópia ou adaptação em violação aos regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A. ou a outros regulamentos aplicáveis.

DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS E.U.A. A utilização, duplicação ou divulgação pelo Governo dos E.U.A está sujeita a restrições conforme apresentado no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador em DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA

94304 U.S.A. Todos os direitos reservados para os Departamentos e Agências Governamentais não-DOD dos EUA estão de acordo com o apresentado em FAR 52.227-19(c)(1,2).

Garantia Limitada do Software HP

ESTA GARANTIA LIMITADA DO SOFTWARE HP DEVE ABRANGER TODO O SOFTWARE QUE É FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO PRODUTO COMPUTADOR HP, INCLUINDO QUALQUER SOFTWARE DE SISTEMA OPERACIONAL. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE GARANTIA QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE, OU EM QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Garantia de Software Limitada a Noventa Dias. A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS, a partir da data da compra, que o software executará suas instruções de programação quando todos os arquivos estiverem instalados adequadamente. A HP não garante o funcionamento do software de forma ininterrupta ou isenta de erros. Caso este produto de software não execute suas instruções de programação durante o período da garantia, a HP poderá optar por consertá-lo ou substituí-lo. Se a HP não estiver apta a consertar os meios dentro de um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra, sob a condição de devolver o produto e todas as cópias do mesmo.

Meios Removíveis (Se fornecidos). A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS a partir da data da compra, que os meios removíveis (se fornecidos) nos quais este produto foi gravado, não apresentam defeitos nos materiais e de fabricação sob condições normais de uso. No caso dos meios estarem defeituosos durante o período de garantia, estes devem ser devolvidos à HP para que sejam substituídos. Se a HP não estiver apta a substituir os meios em um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra sob a condição de devolver o produto e de destruir todas as cópias dos meios não-removíveis do produto de software.

Aviso de Solicitação de Garantia. O cliente deve notificar a HP por escrito sobre qualquer solicitação de garantia que não ultrapasse o prazo de trinta (30) dias após o vencimento do período de garantia.

Limitação de Garantia. A HP não oferece nenhuma outra garantia expressa, oral ou escrita, com respeito a este produto. Qualquer garantia implícita sobre comercialização ou adequação para um propósito particular é limitada ao prazo de 90 dias desta garantia escrita. Alguns estados ou regiões não permitem limitações sobre o prazo da garantia implícita, desta forma a limitação ou exclusão anteriormente indicada pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos que variam de acordo com o estado, região ou país.

Limitação da Responsabilidade e Soluções. AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQÜENCIAL (INCLUINDO LÚCRO CESSANTE) QUER SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL. Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou a limitação dos danos acidentais ou conseqüenciais, desta forma a limitação ou a exclusão anteriormente mencionada pode não se aplicar ao seu caso.

Como obter Assistência Técnica através da Garantia. Você pode obter assistência através da garantia no escritório de vendas da HP mais próximo ou em outro local indicado no manual do proprietário ou na lista de assistência técnica.

Transações do consumidor na Austrália e no Reino Unido: as rejeições e limitações anteriores não se aplicam e não afetam os direitos legais do Consumidor.

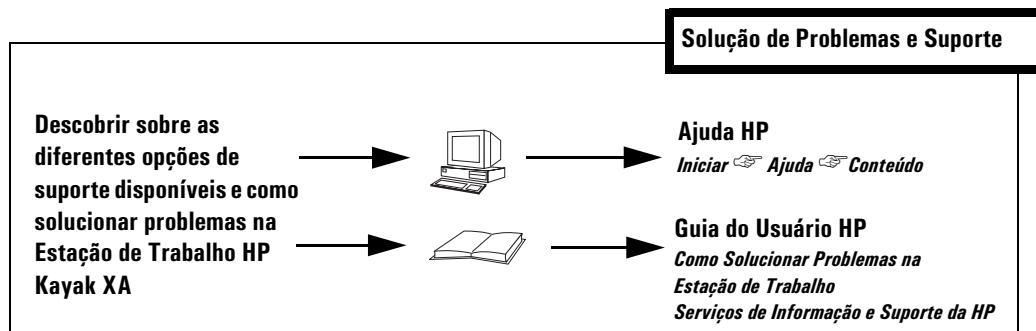
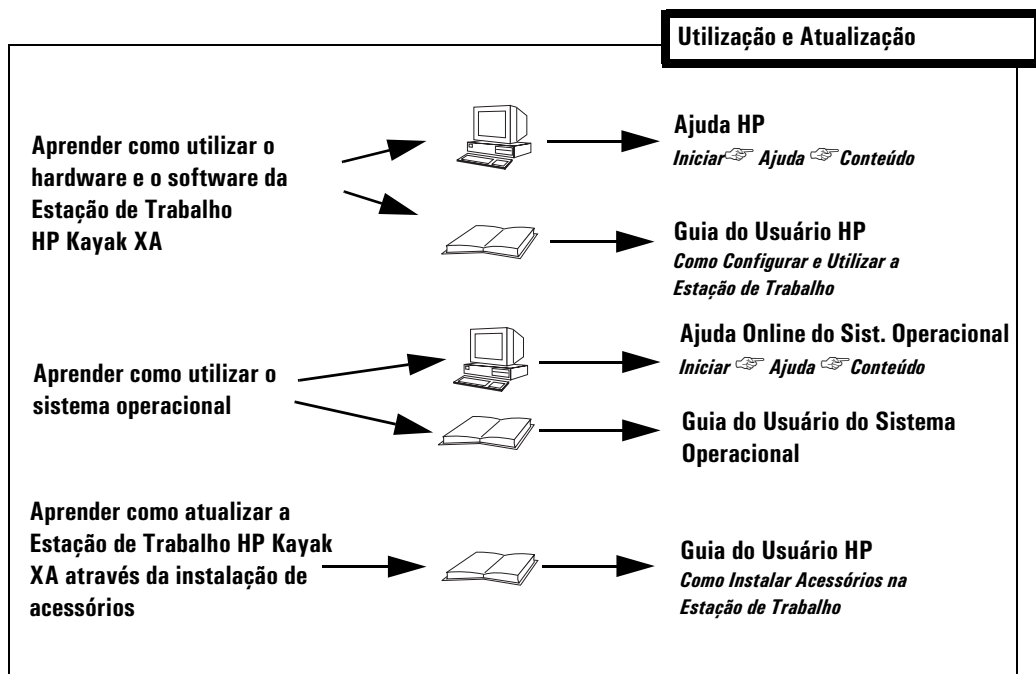
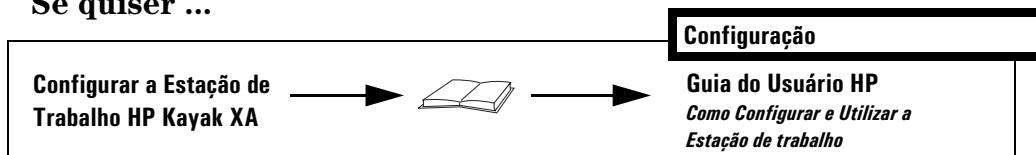
(Rev. 19/11/96)

Características Físicas da Estação de Trabalho

Característica	Descrição
Peso (excluindo o monitor e o teclado)	15 kg (33 libras)
Dimensões	Largura: 19,2 cm (7,56 polegadas) Altura: 43,8 cm (17,24 polegadas) Profundidade: 44 cm (17,32 polegadas)
Base de apoio	0,085 m ² (0,91 pés ²)
Temperatura de armazenamento	–40 °C to 70° (–40 °F to 158 °F)
Umidade de armazenamento	8% a 80% (relativo), não-condensável a 40 °C (104 °F)
Temperatura de operação	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Umidade de operação	15% a 80% (relativo)
Fonte de Alimentação	Voltagem de entrada: 100 – 127, 200 – 240V ~ Frequência de entrada: 50/60 Hz Potência máxima de saída: 160W contínua
Emissão de ruído: Potência de som Pressão de som	(conforme definido na ISO 7779) LwA ≤ 42 db LpA ≤ 37 db

Mapa de Documentação do PC

Se quiser ...



Papel não alvejado com cloro

Número da Parte D4800-90014
Impresso na UE 08/97

